



СОТЕЧЕСТВЕННИКИ РОДАСЫ

PISMO SYBERYJSKIE KONGRESU POLAKÓW W ROSJI

№ 1 (59) 2013 rok



«**RODACY**» – Wydanie kulturalno-oświatowe.

Wydawcy: KNOO „Polonia” Republiki Chakasji, zespół twórczy.

Redaktor naczelna Ludmiła Poleżajewa, redaktor polski – Sergiusz Leończyk. Skład i łamanie – Andrej Semionow. Prenumerata – Lubow Rogożyńska i Swietłana Goriewa.

Gazeta **RODACY** została zarejestrowana przez Regionalny Organ Rejestracji i Kontroli Zachowania Prawodawstwa o Środkach Masowego Przekazu w Republice Chakasji nr X 00160 od 24 grudnia 1999 r.

Adres do korespondencji:

655019, Rosja, Abakan, skr. poczt. 735;

Telefon: (390-2) 34-66-67;

Fax (390-2) 22-72-79;

E-mail: sergiuszleonczyk@wp.pl

www.rodacy.ru;

www.rodacynasyberii.pl

Wydane w drukarni «Żurnalist».

Nakład 1000 egz. Kwartalnik ukazuje się w 2 językach od 1997 r. Kolportaż bezpłatny.

RODACY (СООТЕЧЕСТВЕННИКИ)

Культурно-просветительское издание.

Издаётся с 1997 года.

Учредители: Культурно-национальная общественная организация „Полония” Республики Хакасия, творческий коллектив.

Гл. редактор – Людмила Полежаева, польский редактор – Сергей Леончик, верстка и дизайн – Андрей Семионов, распространение – Любовь Рогожинская и Светлана Горева.

Газета **“RODACY“ (СООТЕЧЕСТВЕННИКИ)** зарегистрирована Региональным управлением регистрации и контроля за соблюдением законодательства о СМИ в Республике Хакасия.

№ X 00160 24 декабря 1999 г.

Адрес для корреспонденции:

655019, Россия, Абакан, а/я 735;

Телефон: (3902) 34-66-67;

Факс (3902) 22-72-79;

E-mail: sergiuszleonczyk@wp.pl

www.rodacy.ru;

www.rodacynasyberii.pl

Подписано в печать:

по графику – 12.12.2013 г.

фактически – 12.12.2013 г.

Отпечатано в типографии „Журналист”, 655017, г. Абакан, ул. Советская, 71, тел. (3902) 22-43-38

Тираж 1000 экземпляров.

Выходит раз в квартал

на польском и русском языках.

Распространяется бесплатно.

Wydanie zostało sfinansowane przez Fundację „Pomoc Polakom na Wschodzie” ze środków Ministerstwa Spraw Zagranicznych RP

Издание профинансировано Фондом „Помощь полякам на востоке” (г. Варшава) из средств Министерства иностранных дел Республики Польша



Международный фестиваль “Дни польской культуры” на Алтае

Подробности в номере





**„На Храм
в Абакане
собирали
всем миром...”**

*Репортаж с освящения нового
кошела читайте в номере*



Содержание

Дни польской культуры в Республике Башкортостан (Уфа).....	4-5
Дорогами памяти.....	6-7
Большой польский диктант.....	8
Встреча с художником.....	9
Эта неповторимая Золушка. Уфимские страницы жизни Янины Жеймо.....	9
Праздник Независимости Польши с «Сибирским Краковяком» (Иркутск).....	10
Красноярск и Абакан: к сотрудничеству готовы!.....	10
Тувинский архив польского журналиста (Кызыл).....	11
Дни польской культуры в селе Каратузском (Минусинск).....	12
Dzień Zaduszny (День поминовения всех усопших).....	13
Вдохновение от Мицкевича и Пушкина.....	13
Язык первичен, это ключ к культуре (Абакан).....	14-15
Новости.....	15
Хорошие мечты сбываются. В Абакане открыт католический храм.....	16
«Могилу деда-прадеда спаси от забвения».....	17
Польша, страна контрастов.....	18-21
Фестиваль «Польская осень в Екатеринбурге».....	21
Польская страница в истории Сибири.....	22
«Проблемы российско-польской истории и культурный диалог» (Новосибирск).....	23-24
Получить образование в Польше – это реально (Абакан).....	25-26
10 лет «Томской Полонии» (Томск).....	27
Дни польской культуры на Алтае (Барнаул).....	28-29
«Надлежа» отметила свой юбилей (Улан-Удэ).....	29-30

**ОБРАЩЕНИЕ К
ЧИТАТЕЛЯМ**

*Уважаемые читатели
ежеквартального издания
«Соотечественники/ Rodacy»!*

В этом году, благодаря поддержке Фонда «Помощь полякам на востоке», мы издаем 2 номера. Наше издание регулярно выходит с 1997 г. В прошлом году мы отметили свое 15-летие изданием единственного юбилейного номера. Наше издание долгое время финансировалось из средств Сената Республики Польша. В 2012 г. средства на реализацию программ, связанных с поляками за границей, были перенесены из Сената в Министерство иностранных дел Республики Польша.

Именно этот процесс переноса надолго расстроил финансовую регулярную помощь на многие проекты, такие, как – летние лагеря отдыха для детей, выезды фольклорных ансамблей из стран проживания в Польшу, и в особенности на помощь в издании печатных изданий поляков за границей и в проведении радиопередач. Коснулось это не только поляков, проживающих в Литве, Белоруссии и Украине, но и помощи полониям таких стран, как США, Бразилия, Австралия. Уже многие годы польский бюджет осуществляет помощь польским организациям во всем мире на сумму около 70 миллионов злотых. Эта сумма не изменилась и в этом году, постепенно многие программы помощи начинают работать на всех направлениях. Наше издание не может само себя окупать, так как польская диаспора в России не столь многочисленна, и, увы, наше российское правительство не дотирует прессу такого немногочисленного меньшинства, как польское.

Несмотря на все финансовые проблемы, все время была и в настоящее время действует наша Интернет-страница www.rodacynasyberii.pl. На этом портале Вы можете прочитать на двух языках все новости Полонии России, номера нашего журнала с 2008 г., прослушать передачи польской редакции Минусинского радио. А архивные номера, начиная с 1997 г., вы можете прочитать на портале www.rodacy.ru

Просим Вас писать о проходящих в ваших организациях событиях, которые мы будем сразу же размещать на нашем портале.

В связи с тем, что наши два номера выходят в декабре – мы решили первое из этих изданий заполнить материалами на русском языке, а второе – на польском.

Желаем всем Вам счастливых праздников Рождества Христова. В кругу Ваших близких и любящих. И счастливого Вам Нового 2014 года!

*С уважением и признательностью –
Редакторы
Людмила ПОЛЕЖАЕВА
Сергей ЛЕОНЧИК*

УФА

ДНИ ПОЛЬСКОЙ КУЛЬТУРЫ

12 мая 2013 года прошла презентация Национальной польской воскресной школы имени А.П. Пенькевича.

Педагоги и учащиеся подготовили красочную концертную программу под названием «Польские цветы», в которую вошли как народные, так и современные польские песни, танцы, стихотворения. Были представлены выставки, посвященные жизни и деятельности Альберта Пенькевича, а также текущей работе и достижениям польской школы, которая в 2014 году отметит 15-летие со дня своего основания.

Далее было показано мероприятие «Чай или кофе?» по проекту «Культура повседневной жизни русской аристократии и польской шляхты в XIX века: по поэме Адама Мицкевича «Пан Тадеуш» и роману Александра Пушкина «Евгений Онегин», реализуемого совместно с Центром польско-российского диалога и согласия. Была представлена инсценировка русского чаепития и польская кофейная церемония. Атмосферу поистине домашнего уюта создали столы с самоваром и кофейником, накрытые русскими и польскими сладкими блюдами – пряниками, вареньем, конфетами, сдобными сухариками, хворостом, пончиками, блинами, баранками. Ведущие праздника, одетые в русский и польский национальные костюмы, рассказывали об особенностях



12-17 мая 2013 года Центр польской культуры и просвещения «Возрождение» Республики Башкортостан провел Дни польской культуры, посвященные 150-летию со дня основания Римско-католического костела в Уфе, Году охраны окружающей среды в Республике Башкортостан и Году Юлиана Тувима в Республике Польша.

В них приняли участие почетные гости – пан Рафал Косиба, вице-консул по делам Полонии Посольства Республики Польша в Российской Федерации (г. Москва); пани Анна Каролина Шилкевич, пани Агнешка Ляковска, пани Юстина Сломска, педагоги разных школ города Олецко Варминско-Мазурского воеводства Республики Польша.

Дни польской культуры были проведены при содействии Правительства Республики Башкортостан, Консульского отдела Посольства Республики Польша в РФ, Конгресса поляков в России, Министерства культуры Республики Башкортостан, Министерства образования РБ, Администраций Уфимского, Мишкинского и Благовещенского районов РБ, Дома Дружбы народов РБ, Башкирского государственного университета, Бирского филиала БашГУ, Национальной польской воскресной школы имени А. П. Пенькевича, средней школы № 100 Советского района г. Уфы, детской библиотеки № 17 г. Уфы.

чаепития и кофепития, описанных великими поэтами двух народов – А. Пушкиным и А. Мицкевичем, читали отрывки их произведений, угощали всех ароматным кофе, душистым чаем и сладостями.

Во второй половине дня прошли курсы методики преподавания польского языка и культуры, организованные нашими гостями из Польши. Они делились собственным опытом работы с учащимися, показывали игры, дали много полезной информации по истории, географии, культуре Польши, выдающимся деятелям. Курсы завершились викториной на знание польского языка, истории и культуры. Всем участникам были вручены свидетельства о прохождении курсов.

13 мая 2013 года в детской библиотеке № 17 прошла торжественная церемония открытия Дней польской культуры в РБ. В программу церемонии открытия были включены творческие выступления педагогов и учащихся НПВШ им. А. Пень-

кевича, музыкальная сказка на польском языке «Бурадино»; студенты Бирского филиала Башкирского госуниверситета показали спектакль на польском языке по мотивам сказки Ю. Тувима «Репка»; театральная студия средней школы № 115 Советского района г. Уфы представила отрывок из спектакля по мотивам пьесы А. Фредро «Дамы и гусары».

Также состоялось открытие выставки фотографий «Олецко: природа, люди, культура» пана Анджея Малиновского, директора Состава школ в Юдзиках г. Олецко Варминско-Мазурского воеводства Республики Польша, координатора программы сотрудничества «Полония Башкортостана – г. Олецко». В ходе мероприятия Васильев Леонид Михайлович, д.ф.н., профессор БашГУ, основатель полонистики – и шире – славистики в РБ, а также пан Анджей Малиновский были награждены Почетными дипломами Международного славянского Фонда. Заверши-

лось мероприятие коллективной посадкой ели на территории библиотеки № 17.

В этот же день для гостей из Польши была организована краткая ознакомительная экскурсия «Дорогами памяти» по достопримечательностям г. Уфы, в том числе и по местам, связанным с жизнью и деятельностью поляков. В ходе экскурсии состоялось посещение Римско-католического прихода Воздвижения Святого Креста в Уфе и встреча с ксендзом отцом Массимо.

14 мая Дни польской культуры продолжились в школе № 100 Советского района г. Уфы. В ходе встречи гости ознакомились с презентацией школы, основными направлениями ее работы, результатами и достижениями коллектива. Был представлен интегрированный урок физики и астрономии «В свете звезд», посвященный 540-летию со дня рождения М. Коперника.

С большим интересом учителя и дети приняли участие в открытом уроке-путешествии «Города Польши», который провели учителя из Польши. Ребята узнали об истории и достопримечательностях Варшавы, Кракова, Гданьска, Гнезно, ответили на вопросы викторины, задали гостям вопросы о современной жизни и культуре поляков. Также был организован музыкально-театрализованный бал учащихся 11 класса школы.

В РЕСПУБЛИКЕ БАШКОРТОСТАН



Далее гости и участники Дней познакомились с деятельностью кафедры общего и сравнительно-исторического языкознания БашГУ. Здесь открылась выставка книг, сборников научных конференций по вопросам полонистики и полоники, курсовые языки, а также творческие работы студентов, посвященные польской культуре – стенные газеты «Польские поэты декабря», «Владислав Броневский», раскладные книги об истории Ягеллонского университета в Кракове, зачетные портфолио о выдающихся деятелях Польши. В ходе встречи были освещены различные аспекты деятельности по преподаванию польского языка, а также других славянских языков.

15 мая уже по традиции гости посетили среднюю школу п. Октябрьский сельского поселения Шемякский сельсовет Уфимского района РБ, где прошло возложение цветов к мемориальному знаку на территории школы, установленному в память о нахождении польской деревни Вольдзика. Консулом Посольства Польши в РФ паном Рафалом Косиба совместно с потомками жителей польской деревни Вольдзика была посажена аллея елей (7 штук), в рамках Года охраны окружающей среды в РБ. Позднее гости возложили цветы к мемориальному знаку на месте бывшего кладбища польской деревни Вольдзика.

Также гости познакомились с природой Башкортостана, традициями и культурой народов республики. В частности, были организованы экскурсии в санаторий «Юматово», где прошла дегустация кумыса, и в Юматовский этнографический музей народов Республики Башкортостан, созданный семьей Зыряновых.

Кстати, Наталья Сергеевна Зырянова имела польское происхождение (ее девичья фамилия была Головинская).

Во второй половине дня пан Рафал Косиба в НПВШ им. А. Пенькевича провел собеседование с несколькими соискателями Карты Поляка, отметив хороший уровень владения польским языком и познаний в области истории и культуры Польши.

16 мая участников Дней польской культуры принимал гостеприимный Мишкинский район. С этим районом связаны страницы жизни старинного дворянского польского рода Песляков, проживавшего на этой земле с XVIII века до 1918 года XX века. В селе Чураево найдено место, где располагалась усадьба рода Песляков. Сама усадьба, к сожалению, не сохранилась, но сохранился барский сад. Данный вопрос успешно и обстоятельно изучен Е. М. Николкиным, препода-

вателем истории Марийской гимназии им. Яньша Ялкайна с. Чураево. Ученики Евгения Михайловича неоднократно занимали призовые места на республиканских и всероссийских научных конференциях учащихся, рассказывая об этой удивительной польской семье.

В связи с этим наш Центр обратился с ходатайством к главе Администрации Мишкинского района РБ В.М. Андрееву об установлении на месте бывшего нахождения усадьбы Песляков памятного камня с мемориальной таблицей, а также о проведении в рамках Дней польской культуры в РБ на базе гимназии с. Чураево краеведческих чтений, посвященных роду Песляков. Наше обращение было поддержано, и 16 мая 2013 года в селе Чураево прошло торжественное открытие памятного знака на месте бывшего расположения дворянской усадьбы Песляков, после чего польские гости и жители с. Чураево совместно посадили вокруг знака аллею елей.

Далее в сельском Доме культуры были организованы краеведческие чтения учащихся, посвященные роду Песляков, концерт, а также открытый урок народно-прикладного искусства «Польский орнамент», проведенный пани Агнешкой Лясковской, где дети с удовольствием вырезали из цветной бумаги курпевские вычинанки.

Завершились Дни польской культуры 17 мая 2013 года возложением цветов к памятному знаку (католический крест), установленному в д. Ошмянка Благовещенского района РБ на месте бывшего расположения польского кладбища.

Марина ЛИСОВСКАЯ,
председатель ЦПКП РБ

На снимках: 1) Участники методических курсов польского языка и культуры. 2) Консул Рафал Косиба, Глава Администрации Мишкинского района РБ В.М. Андреев, Директор Марийской гимназии им. Яньша Ялкайна Г. З. Зайнитодин. 3) Открытие памятного знака на месте бывшего нахождения усадьбы Песляков в с. Чураево Мишкинского района РБ.



УФА

ДОРОГАМИ ПАМЯТИ

Национально-культурное многообразие Республики Башкортостан не ограничивается только башкирами, русскими, татарами и другими наиболее многочисленными народами Урало-Поволжья. Волею исторических судеб здесь обрели вторую родину евреи, немцы, латыши, греки, молдаване, поляки и другие народы. В. В. Латыпова, кандидат исторических наук, одна из первых исследователей истории формирования польской диаспоры на Южном Урале, и в частности, в Башкортостане, началом формирования польской диаспоры в нашей республике определяет XVI–XVII вв., «когда сюда прибыли на службу шляхтичи Речи Посполитой».

Далее исследователь выделяет шесть волн массовых ссылок поляков на Южный Урал, происходивших по политическим мотивам на протяжении второй



половины XVIII, всего XIX, первой половины XX веков. Среди основных причин ссылок отмечаются такие, как участие поляков в войне 1812 года на стороне Наполеона; восстание 1830–31 гг.; Первая мировая война; принудительная депортация польского населения с территории Западной Белоруссии и Украины в 1939–1941 гг.

В исследованиях В. В. Латыповой также отражается, что «поляки приезжали на Южный Урал не только в ссылку или при эвакуации. Многие лица польской национальности добровольно избирали этот край местом жительства». Например, в конце XIX – начале XX вв. сюда переселились «немногочисленные группы польских крестьян». Уста-

новлено, что в «Уфимском уезде поляки основали два небольших самостоятельных поселения – хутор Польский в Дмитриевской волости (в 1917 г. семь дворов поляков, 50 человек) и поселок Вольдзиковский (д. Вольдзика) в Караякуповской волости (9 семей, 76 человек)».

Поляки внесли значительный вклад в общественную жизнь и государственную службу, развитие образования, медицины, науки, привнесли европейские элементы в культурную жизнь нашего города. Вследствие названных процессов в Уфе и республике сохранилось немало мест, связанных с жизнью и деятельностью поляков, а «имена некоторых шляхтичей даже запечатлены в топонимике нашего края: с. Ляхово, д. Варшавка (Кармаскалинский район РБ), микрорайон г. Уфы Сипайлово».

Центром польской культуры и просвещения РБ ведется значительная работа по увековечению уже известных мест, связанных с польской диаспорой, а также по выявлению новых. Разработан экскурсионный маршрут по «польским» местам Уфы, который был презентован в 2008 году в рамках Дней польской культуры в РБ, а затем отмечен Почетным дипломом Посольства Республики Польша в РФ.

В 2011 году в п. Октябрьский Уфимского района состоялось открытие двух мемориальных знаков. Первый был уста-

новлен на территории школы в память о нахождении польской деревни Вольдзика в Уфимском районе РБ с 1909 года до середины 1970-х годов. Другой мемориальный знак с католическим крестом открылся на месте бывшего кладбища, на котором похоронены жители польской деревни Вольдзика.

Открытие этого памятного знака прошло в трогательной атмосфере: гостями из Польши, членами польской диаспоры РБ, потомками жителей д. Вольдзика были возложены цветы, зажжены свечи. Потомки жителей д. Вольдзика, присутствовавшие на церемонии, выразили слова огромной благодарности в адрес Администрации Уфимского района РБ, сельского поселения Шемякский сельсовет, Администрации г. Олецько, Польского центра РБ за установку мемориального знака и сохранение памяти о польской деревне Вольдзика. По их мнению, «теперь есть место, где можно поклониться памяти своих предков».

Символично, что оба этих памятных знака были установлены в год, объявленный в Республике Башкортостан Годом межнационального согласия, подчеркивая нашу историческую, духовную связь и единение с братским польским народом.

В 2012 году в рамках Дней польской культуры в РБ в деревне Ошмянка Благовещенского района РБ прошла церемония открытия католического креста на бывшем месте расположения кладбища, на котором похоронены поляки, жившие в этой деревне в период конца XIX – начала XX века.



Несколько слов нужно сказать о том, как было найдено место бывшего польского кладбища в деревне Ошмянка. Осенью 2011 года в Центр обратилась Антониде Георгиевна Муругова, уроженка этой деревни, живущая ныне в Уфе, но не прерывающая связи со своей малой родиной. Она рассказала, что старожилы деревни, говоря об истории Ошмянки, довольно часто вспоминали, что с конца XIX века (примерно с 1890-х годов) и до начала XX века (примерно до 1920-х годов) здесь проживали поляки. Сейчас уже сложно точно сказать, были ли это вынужденные переселенцы, беженцы или добровольные мигранты (архивы не сохранились или еще не найдены). С. В. Леончик, известный ученый, видный исследователь полонии России, склоняется к мысли, что это были добровольные мигранты.

Также в своих рассказах старожилы упоминали кладбище, на котором хоронили поляков. И в устных рассказах, и в письменных воспоминаниях они утверждают, что «хоронили поляков отдельно, не на общем кладбище; не с белорусами, не с украинцами, которые тоже некоторое время жили в Ошмянке». Место бывшего польского кладбища Антониде Георгиевна помнила с детства (она ходила сюда вместе со своей бабушкой). Сначала здесь стоял камень, потом он исчез, и на его месте появился колышек, который со временем тоже пропал. Могилы уже сравнялись с землей, надгробий не сохранилось. Видимо, сказался тот факт, что потомков этих поляков не осталось в деревне, и ухаживать за кладбищем стало некому. Вместе с Антонидой Георгиевной мы съездили на место бывшего польского кладбища (удивительно, но среди зелени поля выделялся островок пожухлой травы – бывшее кладбище). Здесь неподалеку можно было видеть и высохшее русло реки Хмелевка, которую вспоминали старожилы.

У неравнодушной к краеведению, к истории родной деревни, к памяти лю-

дей Антонида Георгиевна было желание увековечить это место, прибраться, облагородить, установить памятный знак. С этим предложением она и обратилась в наш Центр. Идею об установке католического креста поддержала Администрация Благовещенского района, сотрудники сельского поселения сделали многое, чтобы облагородить это место...

В 2013 году эта добрая традиция была продолжена – в рамках Дней польской культуры, прошедших в Башкортостане с 13 по 17 мая 2013 года, в с. Чураево Мишкинского района РБ (место компактного проживания в РБ марийцев) был установлен еще один памятный знак.

Дело в том, что с Мишкинским районом связаны страницы жизни старинного дворянского польского рода Песляков, проживавшего на этой земле с XVIII века до 1918 года XX века. В с. Чураево найдено место, где располагалось усадьба рода Песляков. Сама усадьба, к сожалению, не сохранилась, но сохранился барский сад. Данный вопрос успешно и обстоятельно изучен Е. М. Николкиным, преподавателем истории Марийской гимназии им. Яныша Ялкайна с. Чураево. Ученики Евгения Михайловича неоднократно занимали призовые места на республиканских и всероссийских научных конференциях учащихся, рассказывая об этой удивительной польской семье.

В связи с этим наш Центр обратился с ходатайством к главе Администрации Мишкинского района РБ В. М. Андрееву об установлении в 2013 году на месте бывшего нахождения усадьбы Песляков памятного камня с мемориальной таблицей, а также о проведении в рамках Дней польской культуры в РБ на базе гимназии с. Чураево краеведческих чтений, посвященных роду Песляков. Наше обращение было поддержано В. М. Андреевым и организована огромная работа для осуществления этих планов.

Благодаря этому сотрудничеству 16 мая 2013 года в селе Чураево Мишкинского района прошло торжественное

открытие памятного знака на месте бывшего расположения имения старинного дворянского польского рода Песляков, в котором приняли участие пан Рафал Косиба, вице-консул по делам Полонии Посольства Республики Польша в Российской Федерации, польские гости из г. Олещко, жители с. Чураево. После церемонии открытия памятного знака, возложения цветов польские гости и жители с. Чураево совместно посадили вокруг знака аллею елей.

Таким образом, за три года в Башкортостане появилось 4 памятных знака, увековечивающих пребывание поляков в нашем крае!

Поиск памятных мест, связанных с жизнью и детальностью поляков в нашем крае, продолжается, продолжается и работа по увековечению уже известных мест. Так, в наши дальнейшие планы входит установка мемориальной доски на доме по адресу: г. Уфа, ул. Гафури, 19, где находился Римско-католический костел, а также установка памятной доски о хуторе Польский в с. Дмитриевка Уфимского района. Впереди большая работа!

Венера ИБРАГИМОВА,
профессор БашГУ,

член правления ЦПКП РБ

Марина КУЛАГИНА (Передельская),
учитель НПВШ им. А. Пенькевича

На снимках: 1) Консул Рафал Косиба и Глава Администрации Мишкинского района РБ В.М. Андреев на открытии памятного знака на месте бывшей усадьбы старинного польского рода Песляков. 2) Мемориальный знак, установленный в п. Октябрьский Уфимского района на месте бывшего кладбища, на котором похоронены жители польской деревни Вольдики. 3) Мемориальный знак, установленный на территории средней школы п. Октябрьский Уфимского района в память о польской деревне Вольдики. Потомки первых жителей д. Вольдики и члены ЦПКП РБ возлагают цветы к знаку. 4) Крест, установленный в д. Ошмянка Благовещенского района РБ на месте бывшего кладбища, на котором похоронены поляки.

УФА

27 октября 2013 года в Уфе прошел «Большой польский диктант», организаторами которого стали Центр польской культуры и просвещения Республики Башкортостан совместно с Национальной польской воскресной школой им. А. Пенькевича, Башкирским государственным университетом, его филиалами в Бирске и Нефтекамске, Башкирским государственным педагогическим университетом им. М. Акмуллы.

Проведение этой акции в память о пани Кристине Бохенек, вице-маршале Сената Республики Польша, погибшей в 2010 году в авиакатастрофе под Смоленском, создателе традиции проведения Общепольского диктанта, уже стало традицией и для Уфы. Впервые в Уфе Большой польский диктант прошел в 2011 году. Нужно отметить, что диктант является не только акцией памяти, но также служит способом проверки эффективности и качества преподавания польского языка в различных учебных заведениях Республики Башкортостан.



БОЛЬШОЙ ПОЛЬСКИЙ ДИКТАНТ

В 2013 году текст диктанта, составленный учителями польского языка Национальной польской воскресной школы им. А. Пенькевича, посвящался Вроцлаву – одному из значимых и перспективных городов Польши, объявленному культурной столицей Европы 2016 года. В этом году диктант написали 40 человек – учащиеся и учителя Польской школы, студенты, члены польской диаспоры Республики Башкортостан. Было отмечено, что владение нашими учащимися письменным польским языком, как и его слуховое восприятие улучшилось, что особенно отрадно в условиях преподавания польского языка в нашем регионе только раз в неделю.

Также было интересно услышать отзывы писавших диктант на вопрос журна-

листов: «Для чего вы изучаете польский язык?» Артемьев Михаил, 12 лет: «У меня есть польское происхождение по линии моей бабушки с маминной стороны. Поэтому очень интересно изучать язык своих предков, чтобы еще лучше понимать их культуру и традиции»; Арысланглиев Шамиль, 12 лет: «А мне очень нравится участвовать в спектаклях на польском языке, которые мы готовим в Польской школе. Когда я путешествовал по Польше, то было приятно, что я понимаю и могу немного говорить с польскими сверстниками».

Те, кто допустил наименьшее количество ошибок в диктанте, были награждены дипломами и сувенирами, остальные участники получили сертификаты и памятные подарки.

Елена АМБАРЦУМОВА (Гулевич),
директор НПВШ им. А. Пенькевича,
Ольга КАДЫРОВА (Костюкевич),
учитель НПВШ им. А. Пенькевича

На снимках: 1) Марина Кулагина (Передельская) диктует текст про Вроцлав. 2) Участники акции «Большой польский диктант» – ученики НПВШ им. А. Пенькевича, студенты БГПУ им. М. Акмуллы, БашГУ, филиалов БашГУ в Бирске и Нефтекамске. 3) Лауреаты и призеры Большого польского диктанта с членами жюри – В.Л. Ибрагимовой, профессором БашГУ; Ю.Г. Королевой, к.ф.н., доцентом Бирского филиала БашГУ; В.Р. Ромашкевич, к.ф.н., доцентом Нефтекамского филиала БашГУ.



В рамках VII Международной Триеннале печатной станковой графики в качестве члена жюри этого проекта в Уфе побывал известный польский художник из Лодзи, обладатель наград международных графических конкурсов **Веслав Халадай**. Кстати, в этом популярном проекте уже не в первый раз участвуют известные польские графики, – как в качестве экспонентов, так и членов жюри.

Во время своего визита в Уфу пан Веслав посетил Центр польской культуры и просвещения Республики Башкортостан, Национальную польскую школу им. А. П. Пенькевича, пообщался с учителями школы и членами польской диаспоры, ознакомился с выставками «Частичка Польши в Башкортостане» и «Поляки в истории Башкортостана» в детской библиотеке № 17, узнал о страницах истории и современной жизни колонии Башкортостана, (на снимке).

По словам гостя, ему было удивительно и чрезвычайно приятно за много сотен километров от Польши встретиться со своими соотечественниками, прекрасно говорящими на польском языке, чтущими польскую культуру и традиции, ведущими огромную просветительскую работу с подрастающим поколением и молодежью. *Ред.*

ВСТРЕЧА С ХУДОЖНИКОМ



ЭТА НЕПОВТОРИМАЯ ЗОЛУШКА

Уфимские страницы жизни Янины Жеймо

Янина Жеймо – представительница циркового семейства Жеймо, которая с трехлетнего возраста выступала с бабушкой, мамой, дядей, двумя братьями в семейном цирковом коллективе, кочующем по городам Центральной России, Сибири и Урала.

Родилась Янина Жеймо в 1909 году в пограничном с Польшей городке Волковыске, а спустя три года впервые выступала на арене цирка в старинном сибирском городе Тобольске, славном форпосте России на востоке. Правда, к тому времени он уже утратил свое былое значение и превратился в заштатный городок. Единственным развлечением молодежи были полотняные своды бродячего шапито поляка Жозефа Болеслава Жеймо, отца Янины, с афишей «Жеймо-6».

В Уфе труппа «Жеймо-6» выступала на площадях Гостинного двора, живя при этом в своих привычных дорожных вагончиках, а при удачных выступлениях – в гостиницах города. На городских афишах Уфы можно было прочесть «Цирковая труппа – семейство Жеймо. Вольтиж, воздушные гимнасты, комические антре, музыкальные эксцентрики».

Жаль, что Янине в то время было так мало лет, что память не сохранила эпизоды тех выступлений, но забыть трагическое событие, которое случилось тут, было невозможно. Здесь, в Уфе, семья Жеймо потеряла отца – Жозефа Болеслава. И похоронен он был, скорее всего, на католическом кладбище Уфы (сейчас там располагается парк им. И. Якутова).

Именно эта страничка в жизни Янины Жеймо, связанная с нашим городом, повлияла на выбор профессии: сначала циркачки, наездницы и танцовщицы, выступавшей на арене Петроградского, а затем Ленинградского цирка, поступившей в 1925 году в ФЭКС (фабрика эксцентрического актера) на кинематографиста и актрису немого кино. Но кроме учебы надо было еще и зарабатывать на жизнь. Для семьи к этому времени цирк был пройденным этапом: отец умер, дед был стар для аре-

ны. Янина, сестра Эля и мать стали выступать на эстраде. Их номер так и назывался – «Трио Жеймо».

Первый фильм с участием Я. Жеймо разочаровал ее. Она плакала всю дорогу до дома, и, конечно же, дала себе слово никогда больше «не связываться» с кинематографом. Это был первый комедийный фильм ФЭКСа «Мишки против Юденича», где вместе с Яниной дебютировал и Сергей Герасимов. Затем были другие фильмы и маленькие роли. Она играла с Борисом Бабочкиным, с Борисом Чирковым... В войну она была в Ленинграде, а затем в эвакуации – в Средней Азии.

В 1947 году режиссеры Н. Кошеверова и М. Шапиро начинают снимать фильм по сценарию Е. Шварца «Золушка» и приглашают 38-летнюю Янину на главную роль. Но когда юная принцесса появляется во дворце, ни разу ни у кого не возникает сомнения в ее подлинности. Сияющее улыбкой лицо, прелестная фигурка, искренность интонации – конечно, только такой и могла быть героиня сказки Шарля Перро.

Золушке суждено было фактически завершить биографию киноактрисы Янины Жеймо. В 1958 году Я. Жеймо, став женой талантливого польского кинорежиссера Леонида Жанно, переехала в Польшу, в Варшаву, где родились ее дед, родители, старшая сестра, и где она ни разу не была. Польский язык, помня его с детства, выучила быстро, но считая, что говорит с акцентом, отказывалась сниматься в польских фильмах. Польша по национальности, она оставалась по сути русской.

В декабре 1987 года, в возрасте 78 лет Янина Жеймо ушла из жизни. По ее просьбе она была похоронена в Москве.

С. САБИРОВА,
заведующая детской библиотекой № 17 г. Уфы,
А. КОРВЕЦКАЯ,
сотрудник детской библиотеки № 17 г. Уфы

ИРКУТСК



Праздник Независимости Польши с «Сибирским Краковяком»

Концерт молодёжного польского ансамбля «Сибирский Краковяк» из Абакана была отмечена 95-я годовщина Независимости Польши. Концерт состоялся 8 ноября в зале Иркутского государственного лингвистического университета и был организован в рамках программы сотрудничества Правительства РП с польской диаспорой.

Вечер был открыт торжественным исполнением гимнов Польши и России, после чего на сцену вышел Генеральный консул РП в Иркутске Марек Зелинский. Он рассказал о значении этого праздника для поляков. Консул отметил, что возвращение независимости Польши в 1918 г., спустя 123 года неволи, стало возможным благодаря безусловной консолидации всех политических сил тогдашней Польши – названной II Речью Посполитой. То государство дало прочный фундамент сегодняшней свободной Польше – возрождённой в 1989 г., после периода военной разрухи и тяжёлых лет коммунизма. В заключение официальной части торжества, от имени Президента Республики Польша Бронислава Коморовского, Генеральный консул наградил Кавалерским Крестом Ордена Заслуги РП профессора Евгения Вржаща, активного деятеля польской диаспоры, многолетнего председателя польской культурной автономии «Огниво» в Иркутске.

Художественную часть концерта ансамбль «Сибирский Краковяк» начал достойным полонезом, который благодаря великолепному исполнению молодых артистов перенёс аудиторию прямо в Польшу дворянских времён. Затем вокалисты исполнили несколько песен, в том числе:

«Краковянка», «Вила венки», «В моём садочке». И вновь на сцене танцоры, которые исполнили энергичную мазурку, лирический куявяк, динамичный оберек. В дальнейшей части выступления прозвучали казачьи песни, а также коллектив показал два местных национальных танца: хакасский, в ритме гипнотизирующей шаманской музыки, и пылкую русскую «Барыню». Не обошлось без известного «Прощания с Родиной», то есть так называемого полонеза Огинского. Его волнующая лирическая мелодия прозвучала на баяне, русском народном инструменте, напоминающем аккордеон. Почти полуторачасовой концерт завершил эффектный краковяк.

Коллектив «Сибирский Краковяк» был очень тепло встречен публикой, громкие крики «браво» надолго задержали исполнителей на сцене; на «бис» они исполнили старопольскую мазурку. Искреннее восхищение зрителей вызвали прекрасные и достоверные национальные костюмы ансамбля. «Сибирский Краковяк» доказал, что заслуженно носит звание лучшего коллектива среди себе подобных в Сибири, а его руководитель госпожа Елена Владимировна достойна слов наивысшего признания.

*Информация предоставлена
Генеральным Консульством
Республики Польша в г. Иркутске*

КРАСНОЯРСК И АБАКАН: к сотрудничеству готовы!

О желании развивать экономическое и региональное сотрудничество с Польшей заявили представители экономических организаций и деловых кругов Красноярского края и Республики Хакасия. Оба субъекта РФ чувствуют особую потребность в инвестициях из-за границы, также они хотят усилить малый и средний бизнес, участие которого в настоящее время едва составляет несколько процентов их ВВП.

Вице-президент Центрально-Сибирской Торгово-промышленной палаты Рафаэль Шайгиев назвал Польшу потенциальным стратегическим партнёром для Красноярского края. Он заинтересован привлечением инвесторов из Польши, особенно в сфере сельского хозяйства, переработки пищи, в том числе лесных плодов, которых в Сибири огромное количество. Также представители красноярского Союза промышленников и предпринимателей охотно воспользовались бы польскими инвестициями в производстве продуктов питания, особенно мяса, в древесной промышленности и строительстве. Они заверили, что власти предлагают особые условия и ряд программ для поддержки бизнеса. Директор Департамента международного сотрудничества администрации Красноярска Вадим Фалалеев представил достоинства этого второго по величине города в Сибири, важного научно-культурного центра, который может похвастаться организацией многих интересных международных мероприятий. Красноярск охотно подписал бы договор о партнёрстве с одним из польских городов.

Республика Хакасия также хочет развивать сотрудничество с Польшей. Это небольшой, но динамично развивающийся регион России. Председатель хакасской Торгово-промышленной палаты (и одновременно председатель Форума сибирских палат) Серж Адамян охотно приветствовал бы польские инвестиции в области сельского хозяйства, пищеперерабатывающей промышленности и в производстве мяса, в деревообрабатывающей промышленности и деревянном строительстве. Власти региона работают над созданием комфортных условий для бизнеса. Этой цели кроме всего прочего должно служить создание Абакано-Черногорской агломерации, которая будет играть роль особой экономической зоны. Хакасия может быть хорошим рынком сбыта для польских производителей сладостей, соков и овощных концентратов, косметики. Также она нуждается в новейших технологиях.

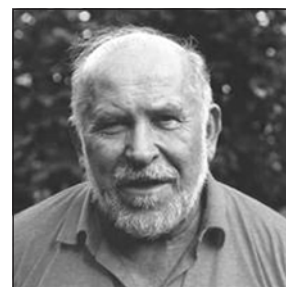
Красноярский край и Хакасия – соседствующие регионы – охотно приняли бы у себя польскую экономическую миссию. Подходящим случаем для этого мог бы стать ежегодно организуемый в Красноярске в феврале Международный экономический форум.

*Информация предоставлена
Генеральным консульством
Республики Польша в г. Иркутске*

КЫЗЫЛ



Тувинский архив польского журналиста



Дом журналиста Рышарда Бадовского в Варшаве украшают сувениры со всех континентов – свидетельства насыщенной поездками и встречами жизни хозяина. «Шесть континентов» – так называлась передача о разных странах и культурах, которую долгое время вел Рышард Бадовский на польском телевидении. «Шесть континентов» – повторяют все без исключения таксисты, узнав мужчину на крыльце дома.

Вернувшись после поездки в Польшу в начале января, я осознала, что дом в Варшаве с радушными хозяевами стал одним из моих любимых мест на Земле. Память пана Рышарда, подкрепленная фотографиями, телефильмами, журнальными статьями, сценариями передач и письмами – машина времени, которая переносит гостя на десятилетия назад, из одной страны в другую, дает возможность узнать подробности исторических событий от очевидца.

Когда умер Сталин, молодой журналист ехал на поезде в Туркменистан, чтобы пройти практику в редакции газеты «Искра».

– Никто не вызвался ехать в Туркменистан, только мой муж! – восклицает с улыбкой пани Урсула.

История уже из другого конца света: Бадовскому довелось рубить сахарный тростник в команде не с кем-нибудь, а со знаменитым аргентинцем Эрнесто Че Геварой. Фотография камышовой лодки «Тигрис», подписанная Юрием Сенкевичем и Туром Хейердалом. Японская журналистка в солдатской панаме цвета хаки – молодая, радостное лицо – едет на советском БТР. Это уже телефильм о выводе советских войск из Афганистана. Автор, конечно же, Рышард Бадовский. Я готова бесконечно слушать пана Рышарда, листать альбомы под комментарии Урсулы. Все интересно. Но содержимое небольшого ящика – одного из двухсот, отсортированных по странам и темам – манит меня с особенной силой.

Далекая не только в пространстве, но и во времени Тува встает перед глазами,

когда пан Рышард достает аккуратно подписанные папки. В них все о Туве или из Тувы: письма, сценарии, газетные вырезки, фотографии и негативы с пометками о месте съемок. В середине шестидесятих годов прошлого века польскому журналисту удалось дважды побывать в Туве. Из отрывка интервью Рышарда Бадовского, опубликованного в газете «Центр Азии» (№ 26 от 2 июля 2010 года): «Я полетел на «Ту-104» с пересадками в Свердловске и Абакане, где пересел на маленький самолет Ан – «Аннушку». «Аннушку» строили в Польше. Выходим из самолета в Кызыле, а на аэродроме целая делегация встречает. Видно, что самые важные люди в республике. И я подумал, что из Москвы, вероятно, позвонили и предупредили, что едет поляк, но не сказали, что едет всего лишь простой журналист.

Но оказалось, руководство Тувы знало, что едет журналист. Салчак Тока, который был тогда первым секретарем областного комитета компартии, мне сказал: «Сначала поужинаем. Потом объясню, почему мы так тебя встречаем». И объяснил: «Ты – первый поляк со времен Феликса Кона. А Кона уважают в Туве, потому что он с уважением написал о тувинцах».

Во время первой поездки в Туву в 1965 году Рышард Бадовский снял три телефильма. Фильм «Остатний шаман» («Последний шаман») был показан по тувинскому телевидению 24 июля 1966 года. Следом вышли в эфир фильмы «Меч Багира» и «Долина тысячи курганов».

Из одной папки выпадает список адресатов для поздравительных телеграмм, отправленных 1 января 1966 года: Салчак Тока, Михаил Мендуме, Кужугет Шойгу, С. Д. Маады (телецентр), Юрий Аранчин, Тамара Норбу, Александр Грач, Кызыл-Эник Кудажы.

Коротенькое послание – от Кызыл-Эника Кудажы, который тогда руководил Союзом журналистов Тувы. Кызыл-Эник Кыргысович писал о том, что восстанавливается после травмы, полученной во время автомобильной аварии, и делился ново-

стью о публикации аннотации к своей книге в журнале «Советская печать» в рубрике «Книги, написанные журналистами».

Отрывок из отпечатанного на машинке письма от археолога Александра Грача, датированного 1969 годом: «Только что от меня вышел Густав Холубек. Застал он меня буквально чудом. Дело в том, что только несколько часов назад прилетел я из Тувы, куда возвращался на юбилей – 25-летний юбилей нашей республики. Кстати, только вспоминали тебя в Кызыле с друзьями: с премьером Мендуме и нашим профсоюзным лидером Тамарой Норбу. И вообще мир тесен. Мы теперь показываем кинофильмы прямо в отрядах. И «Аныяк Тува» совсем недавно просмотрела заказанный мною очень тонкий и умный фильм «Гангстеры и филантропы». И не прошло и трех недель, как у меня, на Крюковом канале, появился Холубек, отец археологини и, что самое главное, посланец Бадовских. Очень признателен тебе за память. А водка «Мысливска» будет распита сразу по возвращении Нонны из жарких стран за здоровье Бадовских». Густав Холубек – известный актер, сыгравший во многих фильмах, некоторые из которых были и в советском прокате: «Рукопись, найденная в Сарагосе», «История золотой тубельки», «Марыся и Наполеон» и других. В том числе исполнитель главной роли в фильме «Гангстеры и филантропы».

– Вот эта вся переписка – она в какой-то момент должна быть передана в Туву. Я не вечный... А кто-то другой в руки возьмет и выбросит, – говорит пан Рышард.

Сейчас он занят – пишет книгу об истории польского журнала «Poznai Swiat» («Узнай мир»). После этого примется за свой тувинский архив. Для начала составит библиографию своих работ, посвященных Туве. Затем настанет время для обстоятельной работы – труда о Туве, какой ее увидел без малого полвека назад польский журналист.

**Виктория ПЭЭМОТ,
„Тувинская правда“**

МИНУСИНСК

7-13 октября 2013 г. в селе Каратузском – административном центре Каратузского района Красноярского края, – проходили Дни польской культуры. Организаторами ряда мероприятий стали члены Каратузского отделения Красноярской региональной польской национально-культурной организации «Полония Минусинска» и отдел культуры Каратузского района.



ДНИ ПОЛЬСКОЙ КУЛЬТУРЫ В СЕЛЕ КАРАТУЗСКОМ



Так, в районной библиотеке были развернуты книжные выставки, посвященные 150-летию Польского восстания 1863 года, польским писателям, полонийным организациям. В районном краеведческом музее демонстрировалась выставка фотографий и полонийных изданий.

Но, пожалуй, самым запомнившимся событием Дней польской культуры стал концерт вокального ансамбля «Чэрвонэ ягоды» из «Полонии Минусинска», который прошел 13 октября в зале детской школы искусств. В исполнении ансамбля прозвучали песни на польском, русском и татарском языках

В заключительном концерте принимали участие и творческие коллективы Каратузского района. Детский хореографический ансамбль показал танец «Полонез», ученица школы искусств Екатерина Чахлова исполнила фортепьянные произведения Огинского и Шопена, учащиеся субботней Школы польского языка прочитали стихи на польском языке.

С любовью подобранные слайды рассказали зрителям о деятельности «Полонии Минусинска» и Каратузского отделения этой организации.

Детям и взрослым, активно работающим в полонийной организации, а также всем, кто внес большой вклад в проведение Дней польской культуры, были вручены благодарственные письма.

Ред.





3 ноября состоялось освящение крестов на польских могилах на кладбище села Малая Минуса Минусинского района Красноярского края. Две гражданки Польши (имена их, к сожалению, не сохранились) в годы Второй мировой войны жили в этом селе, их дочери работали в польском детском доме, который находился в Малой Минусе в 1943-1946 гг. В 2007 году житель села Николай Фёдорович Анисимов, в доме которого жила одна из умерших женщин, показал место захоронения. В том же году могилы были освящены.

В 2013 году Генеральное консульство Республики Польша в г. Иркутске выделило денежные средства на изготовление и установку католических крестов на могилы, а также на проведение мероприятий в рамках Дня поминовения.

Члены организации «Полония Минусинска» из Минусинска и Малой Ми-

DZIEŃ ZADUSZNY (День поминовения всех усопших)

нусы, учащиеся сельской школы возложили к крестам венки и цветы, зажгли лампы. На каждом кресте табличка: «Гражданка Польши, проживавшая в годы Второй мировой войны в с. Малая Минуса. Pokój Jej duszy!», на венках лента с надписью: «PAMIĘCI POLAKÓW POLEGŁYM TU W CZASIE WOJNY». Церемонию освящения крестов провел священник из Абакана о. Радослав Кварчинский.

В этот же день венки были возложены к памятнику польским матерям и детям и к польским могилам на старом кладбище города Минусинска.

*Елизавета ЛЯСКОВСКАЯ,
председатель региональной польской
национально-культурной организации
«Полония Минусинска»*



Вдохновение от Мицкевича и Пушкина

В мае этого года в Минусинской городской картинной галерее, на открытии персональной выставки художницы и педагога Ирины Бехтеревой «Прекрасное пленяет навсегда», ее ученики были награждены благодарственными письмами «Полонии Минусинска». Ими были отмечены интересные работы юных художников по мотивам творчества А. Мицкевича, созданные для международного конкурса «Листая энциклопедию жизни...».

Конкурсное задание было не из легких: отразить культуру повседневной жизни русской аристократии и польской шляхты XIX века. Психологические портреты и взаимоотношения литературных героев, предложенных конкурсантам в качестве «отправных точек» для творчества, сложны и многогранны. А история повседневности позапрошлого века в школе не изучается. «Но несмотря на сложную тему, юные художники блестяще справились с задачей, представив очень достойные работы. В этом – большая заслуга их преподавателя», – поделилась руководитель «Полонии Минусинска» и искусствовед Минусинской городской картинной галереи в одном лице Елизавета Лясковская.

Напомним, что международный конкурс юношеского литературного и художественного творчества «Листая энциклопедию жизни...» (о старте которого издание «Rodacu» сообщало в

№ 1 за 2012 год) посвящен поэме А. Мицкевича «Пан Тадеуш» и роману А. Пушкина «Евгений Онегин».

Соб. инф.

На снимке: юные художники после награждения со своими работами и благодарственными письмами.



АБАКАН

Наши интервью**ЯЗЫК ПЕРВИЧЕН, ЭТО КЛЮЧ К КУЛЬТУРЕ**

Осенью 1994 года в Абакане (Республика Хакасия), при содействии образованного чуть ранее польского культурно-национального общества «Полония», открылась воскресная Школа польского языка и культуры. В ней изучаются польский язык, история, культура Польши, ее традиции и обычаи, музыка и хореография. Почти за два десятилетия деятельности в школе сменилось немало учителей, в том числе и приезжавших из Польши. Сегодня польский язык здесь ведут местные педагоги, хорошо им владеющие: Елена Петровна Иванова и Ольга Анатольевна Седых. С последней из них и состоялась недавно наша встреча, в ходе которой О. А. Седых ответила на несколько вопросов нашего издания «Rodasy» / Соотечественники.



– Ольга Анатольевна, скажите, пожалуйста, как и откуда возник у вас интерес к польскому языку?

– Наверное, в первую очередь, это генетический интерес: моя бабушка по материнской линии была полькой. У нее своеобразная история... А мама моя, как только здесь, в Абакане, стало создаваться польское общество, она одной из первых пришла туда. И пригласила меня с собой на одно из собраний. Подумалось: бабушка – полька, почему бы и не сходить? Позднее, когда открылась Школа польского языка и культуры, я стала одной из первых, кто начал посещать эту воскресную школу. Занятия в ней вел тогда председатель нашего общества Сергей Владимирович Леончик. Процесс обучения оказался довольно увлекательным, интерес к языку своих предков, да и к Польше в целом только укреплялся.

– Сколько уже времени вы связаны с польским языком, причем настолько, что первоначальный интерес 16-летней внучки бабушки-польки превратился в

серьезный профессиональный интерес, и теперь вы сами обучаете детей?

– Эта связь насчитывает без малого 20 лет. Началась она, как уже говорила, когда в Школе польского языка абаканской «Полонии» я впервые соприкоснулась с языком своих предков. Получается, что будущей осенью у меня тоже своеобразный юбилей. Закончив среднюю школу, я поступила на филфак Хакасского государственного университета, но параллельно продолжала посещать Школу польского языка и уже вполне сносно владела им. Отчасти и благодаря возможности посещать Летние языковые курсы в Кракове. Когда университет был закончен, мне представилась возможность поехать на дальнейшее обучение в Польшу, в Люблинский университет им. М. Складовской-Кюри – по специальной программе для молодежи, уже получившей высшее образование. Потом был еще один год обучения в Польше – на курсах подготовки учителей польского языка, преподающих язык в регионах бывшего СССР...

– А свои первые уроки в качестве учителя польского языка помните?

– Конечно. В ту пору я была еще студенткой ХГУ, мне было только 20 лет... Я страшно волновалась. Причем, тогда группы не делились по возрасту: на занятии присутствовали не только ребяташки от 6 до 16 лет, но и их папы и мамы. Было очень сложно. Урок нужно было построить так, чтобы интересно было всем. К слову, те первые ученики уже выросли, а с некоторыми и по сей день сохранились очень теплые отношения.

– Какие наиболее сильные впечатления вы вынесли из времени пребывания и обучения в Люблине, в стране языка ваших предков?

– Знаете, более всего эти впечатления связаны с людьми, которые обучались тогда вместе со мной на курсах для учителей. Были среди них и украинцы, и белорусы, и казахи, свободно говорившие на своих родных языках. Но все они имели польские корни, и очень ощущалось стремление этой молодежи выучить язык своих предков... Может быть, они и не планировали в дальнейшем преподавать его, но вот это их желание учиться, приблизиться к новой для себя культуре, – вот это, наверное, меня удивило больше всего. Мы были абсолютно разные. Помимо молодежи из стран СНГ там были еще и студенты из Италии, Испании, Англии, и всех нас объединяло желание изучать польский язык, – вот это было для меня ново и удивительно. Это первое.

И второе. Несмотря на хорошие теоретические основы польского языка, полученные в Абакане, с разговорной практикой пришлось достаточно сложно. Возможность вести беседу на изучаемом языке с его носителями – само по себе очень сильное впечатление.

– Однако, я полагаю, что овладение языком, находясь непосредственно в языковой среде его носителей, дается намного проще?

– Конечно. За время обучения в Польше я это хорошо ощутила на себе: с одной стороны, некая вынужденность, когда все и везде говорят по-польски; с другой стороны, даже просто пассивное звучание иной речи закладывает определенные основы, усваиваются какие-то языковые навыки.

– Хорошо. Давайте вернемся в день сегодняшней. Некогда одна из первых учениц Школы польского языка и культуры в Абакане сегодня сама преподает в этой школе. Есть что-то примечательное на кануне юбилея школы?

– Да. Прежде всего хочу сказать, что этот предюбилейный учебный год в нашей Школе польского языка и культуры мы, учителя и ученики, встречаем в за-



мечательных условиях. Нам выделено несколько хороших кабинетов, в которых мы смогли разместить все необходимое для обучения – учебную литературу и оборудование, различные наглядные пособия и даже какие-то реликвии: грамоты, дипломы, награды за участие наших учеников в концертах, в гастрольных турне... Возможно, со временем у нас будет и хореографический класс. Сегодня мы имеем возможность заниматься в удобное для нас время как с подростками, так и с младшими школьниками.

За все это хочется выразить огромную благодарность Республиканскому Центру дополнительного образования детей и его директору Татьяне Николаевне Феоктистовой, с которой у нас сложилось полное взаимопонимание. К тому же мы постоянно ощущаем ее поддержку. Например, нынче, когда приезжали гости из Польши, она оказывала нам всяческую помощь. Такое отношение со стороны руководителя очень дорого, и нам хочется тоже сделать как можно больше хорошего, полезного для этого заведения. Вот у нас скоро будут Рождественские встречи, будем проводить вечера с приглашением не только наших учеников, но всех желающих, всех, кто посещает этот Центр.

– Встреча Рождества – это ведь и знакомство с польской культурой, с польскими народными традициями и, конечно же, с языком.

– Да, разумеется, язык первичен. В нашей школе мы в первую очередь знакомим учеников с языком и далее уже с культурой. То есть, если у нас один урок посвящен языку, то следующее за ним занятие обязательно посвящено изучению культуры. Вот недавно у нас прошел урок «Анджейки» – традиционные польские гадания на день Святого Анджея, которому предшествовало изучение лексики. И вообще это ведь неразрывно – невозможно изучать язык и не изучать культуру.

– Сколько сегодня учеников в вашей школе, какой их возрастной состав?

– У нас около 70 учеников посещают школу, возраст – от 7 и до 17 лет. Занятия проходят три раза в неделю, в первую и во вторую смену. Моя коллега учитель польского языка Елена Петровна Иванова занимается с детьми, обозначим условно, в

первую смену, я – во вторую. И так приятно на каждом занятии видеть искреннюю заинтересованность детей в изучении языка и культуры, их горящие глаза! Хочу также сказать, что очень большой интерес к изучению языка проявляют и дети из «Полонии Минусинска», соседнего с нами города, с ними мы тоже встречаемся на занятиях раз в неделю.

– Чем, на ваш взгляд, Ольга Анатольевна, можно объяснить такой интерес, что мотивирует детей к изучению польского языка и культуры?

– Ну, во-первых, человек не существует без своей истории, свои корни надо знать, и это сегодня осознают многие люди. Во-вторых, у детей, имеющих польское происхождение, в перспективе есть возможность получить высшее образование в лучших вузах Польши. К тому же сегодня многие дети и молодежь, и наши, из Хакасии, и из других полонийных центров России, нередко бывают в Польше, – на отдыхе в летних лагерях или в гастрольных поездках в составе творческих коллективов. И это тоже ценно – отправиться в путешествие, побывать в стране изучаемого языка, увидеть ее, что называется, своими глазами и даже пообщаться на одном языке со своими польскими сверстниками. Ну и, конечно, изучение иностранного очень хорошо развивает мозг ребенка, стимулирует память, расширяет знания о мире.

– Мы беседуем с вами в канун большого, широко отмечаемого в Польше праздника – Рождества. Знаю, что вы всей школой тоже сейчас к нему готовитесь. А что в связи с этим праздником вы могли бы пожелать всем соотечественникам?

– Поскольку Рождество в Польше – это очень торжественный, спокойный семейный праздник, я бы хотела пожелать всем семьям благополучия, здоровья и достатка. А самое главное – помнить, что семья – самое ценное, что у нас есть. Семья – не только окружающие нас близкие, но и те, что дали жизнь нашим прапрадедам и праотцам, наши предки, наш род. Вспомним их в этот Рождественский вечер и почтим их память!

Беседовала Людмила ПОЛЕЖАЕВА

НОВОСТИ

ВАРШАВА, 9 декабря. /Корр. ИТАР-ТАСС Ирина Полина/. Премьер-министр Польши Дональд Туск выступает против бойкота Олимпийских игр в Сочи. “Мы не планируем бойкотировать Олимпиаду”, – заявил он недавно журналистам. “Надеюсь, что в ближайшие недели не произойдет ничего, что заставило бы нас принять такое резкое решение. Не думаю, что такие обстоятельства могут появиться”, – отметил премьер.

По словам Туска, он не будет присутствовать на открытии зимних Игр в Сочи. “Не исключено, что будет президент”, – сказал глава польского правительства.

26 января 2013 г. во Вроцлаве (Польша) состоялась ежегодная рождественская встреча членов Союза Сибиряков III РП. Основным событием этой встречи было вручение дипломов почетным членам организации.

Среди новых почетных членов Союза – председатель “Полонии” Республики Хакасия и редактор “RODACY” Сергей Леончик, который активно сотрудничает с Союзом и его Вице-председателем Болеславом Влодарчиком на протяжении последних 12 лет.

Польское военно-историческое общество “Гусарская Хоругвь” обратилось к властям Швеции с требованием вернуть в Польшу украденные во время вторжения в 17-м веке сокровища культуры и искусства, пишет корреспондент ИТАР-ТАСС Алексей КАРЦЕВ.

В числе шведских военных трофеев, вывезенных в 17-м веке из Польши, находится и шлем русского царя Ивана Грозного, который польские интервенты похитили из московского Кремля.

Министр сельского хозяйства Польши считает, что россияне высоко ценят польские продукты питания, а нарекания на качество в основном приходятся на продукты других стран, ввозимые в Россию через Польшу. Министр уверен, что периодически появляющиеся предостережения Москвы в отношении продуктов, провозимых через польскую границу, возникают в основном из-за ошибок в таможенной документации и завышенных российских норм.

Продукты питания составляют более 22% в объеме импортируемых Польшей в Россию товаров. Польские аграрии занимают первое место в мире по производству яблок, малины и смородины. В производстве американской голубики они занимают третье место в мире, а клубники – второе.

Ред.

ХОРОШИЕ МЕЧТЫ СБЫВАЮТСЯ

В Абакане открыт католический храм

Открытие храмов для Абакана – событие не каждодневное, не рядовое. 14 июля 2013 г. католический епископ Иркутский Кирилл Климович освятил здесь церковь Сошествия Святого Духа. На самом деле, католический приход существует в столице Республики Хакасия уже 20 лет.

Исторически сложилось, что среди проживающих здесь 106-ти народов есть те, которые придерживаются католической веры (например, поляки, литовцы, немцы). Однако настоящего храма у верующих не было. Его удалось построить за два года: «Все работы были проведены благодаря пожертвованиям прихожан и верующих из разных стран мира».

На этот праздник собрались не только священники и верующие, но и все желающие, кому было интересно это событие. Среди гостей присутствовали католические священники и монахини как из сибирских приходов (Иркутска, Красноярска, Кемеровая, Ачинска, Лесосибирска, Норильска), так и из других стран (например, Польши и Австрии).

В хрониках прихода в Абакане, показанных гостям и участникам праздника, прозвучало: «Все годы существования нашего прихода зрело желание построить в Абакане настоящую церковь. Хорошие мечты сбываются. После долгих поисков места для строительства церкви администрация города Абакана выделила участок под храм на улице Кирова. Почти весь год фирма «Архстрой Енисей» вместе с отцами Кшиштофом Карбовским и Радославом Кварчинским разрабатывали проект храма. С самого начала ответственность за его строительство взял на себя наш прихожанин – Виктор Петрович Юнглод».

Вспоминали и о других прихожанах, которые помогли строить, кто чем мог: кто делами, кто пожертвованиями. Из числа тех, кто поддерживал строительство, – американская организация «Союз Сибириков во Флориде». Его основатель – Антонина Лукашевич (Хубска) присутствовала на освящении храма, и корреспондент городской газеты «Абакан» смогла спросить ее: зачем фонду из далекой Америки и ей лично это было нужно? Ответ прозвучал на русском:

– Это – помощь от души. Я помогаю и Польскому дому в Красноярске, тоже чем могу: собираю пожертвования, вкладываю свои личные средства... Пусть и небольшие, так как человек я небогатый. Просто история моей жизни тоже связана с Сибирью. Хотя я и приехала из США, но вообще я полька. Наша семья когда-то жила в Литве, в Каунасе. А потом ее депортировали в Сибирь. С 1948 по 1956 год я прожила в Красноярском крае. Только после смерти Сталина многим ссыльным из Литвы стали разрешать покидать Си-

бирь. Нам тоже позволили отсюда уехать, но не в Литву, а в Польшу. Там я вышла замуж. Там у меня родилось трое детей. Но мой муж, пожарный, погиб. Позже вышла замуж второй раз, за американца польского происхождения. Так в 1976 году и оказалась в США. Мои дети переехали ко мне. Теперь у меня и внуки, и правнуки американские.

Но я не забываю о таких же ссыльных, как сама, и об их нуждах. Кстати, мой брат до сих пор живет в Красноярске (он остался там после ссылки). В моей американской организации состоят живущие в США бывшие ссыльные поляки: те, которых депортировали во времена СССР. Сейчас они – пожилые люди. Раньше нас было более двухсот, а теперь осталось 80 человек. Многие уже умерли.

Помню я и о годах, проведенных в Сибири, и об условиях, в которых здесь находились католики и другие верующие. Во времена моей ссылки вообще нельзя было говорить о Боге и молиться. Но мы все равно молились, хоть и не было храмов. В воскресенье мама никогда не разрешала мне пойти играть с ребятами до 12-ти часов, потому что в это время проходят католические мессы. И верующие, где бы они ни были, должны молиться. Приехав в Польшу, я снова стал ходить в костел. И как человек верующий, считаю, что у всех верующих людей должна быть возможность собираться и молиться. Поэтому, если есть возможность помочь им, я это делаю. Я восхищена, что в вашем городе появился костел, и местным католикам есть куда прийти.

Значение происходящих при освящении храма действий собравшимся кратко объяснили так: «Храм возведенный, как здание, предназначенное исключительно для совершения священнодействий и собраний Народа Божия, подобает, согласно древнему обычаю Церкви, посвятить Господу посредством торжественного обряда. Он складывается из нескольких важных элементов. В их числе: торжественный вход в церковь, Литургия Слова, молитва освящения и помазание, а также освящение воды и окропление молящегося народа, но самое главное – Евхаристическая Литургия как Таинство Искупытельной Жертвы и живого Богоприсутствия». Во время освящения храма в нишу алтаря по традиции были помещены декрет торжественного освящения и частицы мощей (в том числе св. Иоанна Павла II и св. Ежи Попелушко).

После освящения автор этих строк поинтересовалась у настоятеля храма отца Радослава Кварчиньского его впечатлениями от этого события. И еще попросила рассказать: кто может заходить в католический храм – только ли католики или все, кто пожелает? Если любой человек, то какие существуют правила его посещения?

– Я думаю, что открытие и освящение католического храма очень важно не только для Абакана, но и для Хакасии. Не потому, что его здание, верю, будет украшать город. Так исторически сложилось, что здесь живет немало католиков. Теперь у них появилось место, где они могут молиться. Надеюсь, что все те, кто ищет помощи, будут находить ее в нашем храме.

Что касается посещения католического храма, то он открыт для всех. Любый человек, независимо от вероисповедания (и представители других конфессий, и ищущие Бога люди, и агесты) тоже может всегда сюда прийти. Не обязательно участвовать в обрядах. Кому-то просто интересно, как живут представители разных религий. У кого-то католические храмы могут вызывать культурно-познавательный интерес. Поговорить с католическим священником тоже можно, независимо от вероисповедания. Ведь у любого человека бывают такие моменты в жизни, когда происходит что-то плохое, и не с кем поделиться. Я всегда открыт для общения с жителями и готов поддержать любого человека в трудную минуту. Каких-то ограничений, строгих правил и особой «формы одежды» для посещения католических храмов нет. Люди приходят, в чем им удобно. Главное, вести себя достойно и не мешать верующим. То есть, придерживаться общих правил культуры поведения в общественных местах: при входе в храм не забывайте отключать мобильные телефоны, не шумите и не разговаривайте громко, чтобы не тревожить молящихся.

Татьяна ЗЫКОВА

На снимках: общий вид костела Сошествия Святого Духа в Абакане; Торжественную мессу ведет епископ Иркутский Кирилл Климович, рядом – о. Радослав Кварчиньский, о. Кшиштоф Карбовский; Настоятели храма принимают подарки от прихожан; Фрагменты внутренней залы для мессы; Антонина Лукашевич (Хубска) – председатель Союза Сибириков во Флориде (США); прихожане во время торжественной мессы – внутри и во дворе костела; выступают участники вокальной группы ансамбля „Сибирский краковяк“.

*Фото Т. Зыковой
и О. Седых.*



ОСВЯЩЕНИЕ КОСТЁЛА В АБАКАНЕ



ДНИ ПОЛЬСКОЙ КУЛЬТУРЫ



КУЛЬТУРЫ И НАУКИ В ТОМСКЕ



“ЧЕРВОНЭ ЯГОДЫ” из Минусинска на гастролях во Вроцлаве



Акция

«МОГИЛУ ДЕДА-ПРАДЕДА СПАСИ ОТ ЗАБВЕНИЯ»

В мае этого года в городе Вроцлаве и Нижнесилезском воеводстве проходила акция памяти «Могилу деда-прадеда спаси от забвения», в которой по приглашению Союза Сибиряков III РП и Вроцлавского отделения ТВ Польши при содействии МИДа РП приняла участие делегация из Хакасии и юга Красноярского края.

Наш корреспондент интересовался у зрителей и участников этих памятных мероприятий: насколько, по их мнениям, сегодня значимы подобные акции? Зачем они нужны?

Сергей ЛЕОНЧИК, член делегации из Сибири, председатель правления общества «Полония» Республики Хакасия:

– Вообще, эти мероприятия – традиционные. Обычно их организуют для жителей тех стран, в которых находится много польских кладбищ и могил. Например, Украины, Беларуси, Литвы. В этом году в них приняла участие делегация из России: из Сибири. Это совсем не случайно. В Сибири жило много ссыльных поляков (а их потомки и сейчас там живут). В городе Минусинске и его окрестностях сохранились польские могилы, которым более ста лет (не говоря о более поздних).

Встречи гостей из России с жителями Польши и выступления артистов из Сибири (в составе делегации приехал ансамбль «Полонии Минусинска» – «Czerwone jagody») помогли донести знания о нашей общей истории. О том, что в Сибири есть большая польская диаспора. И не просто есть, а ее представители за шесть тысяч километров от Родины предков, как могут, сохраняют польские язык и культуру. Многих в Польше это удивляет. К сожалению, информации о том, что происходит в России, здесь мало. Хорошо, что благодаря инициативам неравнодушных к истории своего народа людей (таких, как пан Болеслав Влодарчик и пан Ежи Левицкий из «Союза сибиряков III» РП) люди узнают больше о сибирских поляках. Такие акции, как «Могилу деда-прадеда спаси от забвения» способствуют сохранению нашей истории.

Рената ВИНДИШ (Renata Windysz), участница встречи с сибирской делегацией, библиотекарь школы им. Бронислава Малиновского в Быстрице:

– Я очень рада, что проводятся подобные акции и интересные мероприятия в их рамках. Раньше мы с коллегами тоже организовывали здесь мероприятия памяти: в виде встреч с представителями довоенного немецкого населения наших мест. До 1945 года это была немецкая территория. После войны ее жители были переселены в

Германию. Мы налаживали с ними общение и взаимодействие. Например, в Быстрицу приезжал пан Эрхард Пур, который проживал в Быстрице до 1945 года. Мы поддерживали с ним контакт. Рады были приглашать его в наши школы, чтобы дети имели возможность ознакомиться с его судьбой и историей. К сожалению, он умер. Но он успел нам многое передать: и информацию, и фотографии. Благодаря этому мы можем сберечь историю.

Зинаида МОЛИНА, член делегации из Сибири, директор школы с. Малая Минуса (Красноярский край), в которой во время 2-й мировой войны размещался польский детский дом:

– Подобные акции – дело очень хорошее и нужное. Мероприятия патриотической направленности в их рамках были интересно организованы. Я считаю, что они останутся в памяти у юных участников. В том числе, озвученные исторические факты.

Меня поразили искренний патриотизм детей и то, как он воспитывается с раннего возраста. Акция «Могилу деда-прадеда спаси от забвения» в этом очень помогает. Думаю, польским школьникам было интересно познакомиться с нашей культурой и с тем, как мы преподносим их культуру.

А еще меня потрясло очень трепетное отношение в Польше к сохранению истории, какой бы она ни была. Здесь большое количество мест и зданий, которые помнят, что было много веков назад. И они (как и связанные с ними истории людей) бережно сохранены. А если нужно, тщательно восстановлены. Не менее скрупулезно жители Польши хранят память о не таких далеких временах. Например, о том, что было какие-то десятилетия назад. Этому у них можно поучиться. Политика политикой, но у наших стран (и народов) – общая история, которую не перечеркнешь. Мы должны помнить ее и передавать дальше.

Лидия ЯКОБ (Lidia Jakób), участница встречи с сибирской делегацией, преподаватель школы им. Бронислава Малиновского в Быстрице:

– Очень хорошо, что проводятся акции, обращающие внимание на важность сохранения истории и памяти о тех, кто жил до нас. Мы стараемся, чтобы история жила, и могилы не были в запустении. Не обязательно могилы прямых предков: всех тех людей, которые раньше населяли наши места. Это тоже – наша история.

Например, у нас есть старое немецкое кладбище, оставшееся с довоенного времени, когда население Быстрицы было немецким. Оно было в запущенном состоянии. Но, благодаря взаимодействию между Польшей и Германией и помощи немецкой стороны, мы его восстановили. Теперь могилы приведены в порядок, и это радует.

Ведь очень важно знать и беречь свою историю. Еще важнее передавать ее детям. В нашей школе проводятся разные мероприятия для этого. А на стендах размещено много фотографий, касающихся прошлого наших мест.

Мария (Maria), зритель концерта в рамках акции «Могилу деда-прадеда спаси от забвения», пенсионерка:

– Мне очень понравилась и идея памятной акции, и концерт! Пусть чаще приезжают к нам артисты из Сибири и других мест, да еще с такой важной миссией. Было много трогательных моментов, задевших душу. Отличные выступления!

В Быстрице живет много людей, чьи предки переселились сюда когда-то из самых разных мест. У всех семей – свои истории. Очень важно не забывать их и помнить прошлое своей страны.

Опрос провела Карина АЛФЕЕВА
Фото автора

На снимках цветного вкладыша слева: В левой колонке: г. Вроцлав, беседуют Б. Влодарчик, З. Молина и Е. Лясковская; члены ансамбля «Червонэ ягоды» (слева-направо) Арина Коренец, Светлана Остряня, Елена Постникова, Любовь Каптырева; вид Вроцлава. В правой колонке: на улице Вроцлава (слева-направо) Артем Чернышов, Светлана Верясова, Ольга Пивикова, Елена Постникова, Арина Коренец; А. Коренец после концерта; Е. Лясковская во время выступления в школе; группа гостей во время экскурсии по Вроцлаву; ансамбль «Червонэ ягоды» из г. Минусинска (Красноярский край) снялся на память на фоне одного из зданий Вроцлава; в центре на маленьком фото – члены ансамбля Елена Кузнецова и Светлана Верясова.

Путевые заметки

ПОЛЬША, СТРАНА КОНТРАСТОВ

Признаюсь, что до поездки в Польшу я не обращала на эту страну должного внимания. Как и многим, казалось: ну что в ней может быть удивительного, так близко от России? Если бы я выбирала, какое европейское государство посетить, то еще недавно в первую очередь поехала бы в Австрию, Великобританию, Италию или Испанию. Возможно, транзитом через Польшу, как часто делают туристы. Но Польша оказалась удивительной сама по себе. Теперь всем советую в ней побывать. Слишком многое там впечатляет. Наверное, меня нужно было вот так “ткнуть носом” в эту страну, включить в состав отправляющейся туда делегации, чтобы я это поняла. Хотя... “понималки” за пару недель – это, скорее, первые впечатления, не претендующие на всеохватность и правильное понимание увиденного.

ПЕРВЫЕ УРОКИ ПОЛЬСКОГО

В Польшу я ехала с нулевым знанием польского языка. Решила: в случае чего буду разговаривать на английском. Учить славянские языки, похожие на русский, до недавних пор сознательно избегала. Опасалась, что в голове возникнет путаница из похожих слов. В жизни все получилось совсем не так, как представляла.

Английский почти не пригодился, так как в Польше его знают далеко не все. В основном молодежь. Люди среднего и пожилого возраста неплохо владеют русским. Юное поколение в последнее время тоже активно взялось за изучение “великого и могучего”. Послекризисная безработица вынуждает многих отправляться на заработки за границу. Но в странах Евросоюза и своих претендентов на рабочие места с избытком. Поэтому поляки все чаще едут в Москву, где обычно устраиваются менеджерами, IT-специалистами: с зарплатами выше, чем в Варшаве. В России гастарбайтеров из Евросоюза принимают на работу достаточно охотно: у них часто есть хорошее образование и опыт ведения дел в европейских компаниях. При этом менталитет похож на российский.

А польский язык оказался на практике не таким уж и сложным. Через пару дней я перестала теряться в большом количес-

тве шипящих звуков и начала понимать по-польски и даже говорить приличествующими случаям фразами. Помогало сходство русских и польских слов.

Хотя сходство это весьма коварное. Многие знакомые нам слова в польском языке имеют противоположные русским значения. Одно из первых сильных языковых впечатлений: едем по городу, а вокруг одни склепы. То есть душевные такие вывески, сообщающие, что здесь находится “Твой склеп”, а там – “Наш склеп”. Оказалось, “склеп” по-польски – это магазин. А “магазин” – это склад... А многочисленны “Фабрики уроды” – это вообще салоны красоты. “Урода” в польской версии – это красавица. Среди других впечатливших меня несоответствий – слово “запомнить”, переводимое как “забыть”. А еще “огрод” – сад, “пук-пук” – тук-тук, “смачно” – вкусно...

Очень советую перед поездкой в Польшу уточнить подобные языковые нюансы, чтобы не попасть впросак.

ВАРШАВСКИЕ ВПЕЧАТЛЕНИЯ

“Оккупированный” туристами центр Варшавы (с его “старым городом”, Королевским замком и Барбаканом – кирпичными стенами, некогда окружавшими старый город) поразил меня не обилием разноцветных “сказочных” зданий образцов самых разных веков. А тем, насколько их убедительно удалось воссоздать. Когда я стояла там, среди них, у меня не укладывалось в голове, что все это, целые кварталы, но-водел! Но это так. Старинную Варшаву во время Второй мировой войны почти полностью разбом-



Вроцлав. Башня костела Святой Эльжбеты – одно из самых высоких сооружений города

били-уничтожили нацисты. После 1945 года ее отстраивали заново, по сохранившимся чертежам и фотографиям. Теперь это – образцовый пример научной реставрации, внесенный в число памятников всемирного наследия ЮНЕСКО.

Растиражированный символ Варшавы – памятник варшавской русалке, как раз ремонтировали. Он был обвязан тросами, вокруг копошились рабочие, так что у меня не возникло соблазна сфотографироваться на его фоне. И хорошо. А то получилась бы “самая-типичная-фотография-на-память-о-Польше”. Не люблю объекты туристического паломничества. В любой стране, в любом месте можно найти множество по-настоящему интересных и мало исхоженных уголков. В Варшаве их много.

Из ее современных достопримечательностей меня потряс один памятник, от которого мороз по коже: в виде товарного вагона без стен, заполненного могильными крестами, “едущего” по шпалам с названиями городов. Среди которых я увидела и Красноярск, и Иркутск... Оказалось, он посвящен памяти поляков, депортированных в Сибирь (и сгинувших там) после присоединения части территории Польши к Советскому Союзу в результате “польского похода” Красной армии 17-29 сентября 1939 года. Польское население было выслано в восточную

Типичный вид Варшавы



часть СССР. Шпалы-города – те места, куда были отправлены (и где погибли) поляки. Для жителей Польши эта и многие другие страницы нашей общей истории – очень болезненные темы. Поэтому разговоров, и тем более споров на исторические темы я старалась избегать.

В целом мои ощущения от Варшавы: уютный, чистый и красивый город, который не ошеломляет своими достопримечательностями. Но в нем очень комфортно жить и работать. Он не задает бешеный темп жизни, как Москва. Варшавяне привыкли жить размеренно. Торопиться не спеша. Прерываясь на кофе с канапками и другие маленькие радости. Вроде пеших прогулок по городским паркам, населенным разнообразной живностью: от фазанов до ежей... В Варшаве нет таких пробок и столпотворений, как в российской столице (с удивлением узнала, что в столице Польши живет всего около двух миллионов человек). Многие не обзаводятся автомобилями, потому что в них нет особой необходимости. Городской транспорт работает как часы, причем есть и ночной. А еще здесь удобно (и модно) передвигаться на велосипедах. Впрочем, как и во всей Польше. Для них всюду оборудованы стоянки и специальные дорожки; почти на каждом шагу их можно брать в аренду за символическую плату. Рай для велосипедистов.

ОЧАРОВАНИЕ СТАРИННОГО ВРОЦЛАВА

Городом-восторгом для меня стал старинный Вроцлав. Там я поняла, почему и поляки, и жители других стран считают его и Краков самыми красивыми городами Польши и советуют открывать страну именно с них. В нем восхищало все, на каждом шагу: и старинная архитектура (здания, стоящие с XIII в., тут не редкость), и необычное расположение... Да, еще Вроцлав называют “польской Венецией”. Он раскинулся на островах реки Одра, которые соединяют более ста мостов!

До 1945 года он назывался Бреслау и был немецким. А после войны отошел к Польше. Теперь он – столица Нижнесилезского воеводства, и в нем живет около миллиона человек. Он тоже пострадал во время войны, но не так сильно, как Варшава. Уцелели многие здания XIII-XV веков. А поврежденные войной были восстановлены. Причем поляки разными способами стараются сохранять память об истории, какой бы она ни была. Например, на улицах города и в учреждениях развешаны фотографии послевоенного Вроцлава, на которых видны разрушения.

Как и в других старинных польских городах, во Вроцлаве есть ратуша и рыночная площадь, разноцветные здания вокруг которой ведут отсчет с XIII-XV веков. Конечно, с того времени они перестраивались, достраивались и “доурашались”. В итоге получилось смешение стилей разных времен, но вид зданий это не портит. По историческому центру я была готова бродить сутками, любясь архитектурой.

Очень хотелось увидеть всю эту красоту с высоты птичьего полета. Стала искать смотровые площадки. Они обязаны здесь быть! И нашла. Оказалось, самые лучшие – на высоких башнях костелов, которым более семи веков. На двух из них мне повезло побывать. Рядом с рыночной площадью стоит костел Святой Эльжбеты, на башню которого (высотой около ста метров) можно подниматься туристам. Покупаешь в кассе у входа в нее билет за 5 злотых (немногом более 50 рублей) и карабкаешься вверх внутри башни по винтовой лестнице. Кажется, она никогда не закончится. Но вдруг попадаешь на зашпательный круговой балкон, с которого весь город, с его мостами и черепичными крышами, как на ладони! От открывшихся красот забываешь обо всем! Похожее ощущение возникло и на башне первого готического храма на территории Польши – вроцлавского собора Иоанна Крестителя, который строили с XIII века. Его башни только внешне выглядят как и много веков назад, к примеру, одна из них “начинена” современным лифтом, доставляющим туристов наверх и спускающим вниз. А стоимость входа все та же, символическая.

Оба раза, с огромным трудом заставив себя покинуть верхоу и спуститься с небес на землю, отправлялась осматривать Вроцлав дальше. Немного привыкнув к обилию старинных достопримечательностей, начинаешь замечать современ-

ные. Среди них – отлитые из металла фигурки вроцлавских гномов (по-польски “краснолютков”), которые являются символом города. Их начали устанавливать по всему Вроцлаву с начала 2000-х. Говорят, сегодня их около двухсот. Разные образы, разные истории... Видела гнома-байкера, гномов-пожарных, гнома-заключенного... Для туристов даже выпустили путеводители и карты с указанием местонахождения каждой гномофигурки, и многим доставляет удовольствие носить их по всему городу, отыскивать и фотографировать их всех.

А для уставших от старинной архитектуры и гномов туристов во Вроцлаве найдется уйма других достопримечательностей, на них совершенно непохожих. Например, самый настоящий японский сад, созданный специалистами из Страны восходящего солнца. Бродя по нему, восхищалась не только умиротворяющей красотой цветов, но и тем, что на небольшой площади смогли “уместить” и ручей, и пруд, и водопад, и фантастические композиции из камней и растений.

Не знаю, сколько мне нужно времени, чтобы насытиться Вроцлавом. Одной недели, однозначно, мало. “Зацепил” этот город сильнее Варшавы. Мне бы хотелось вернуться туда еще.

О ЦЕННОСТЯХ

На мой сторонний взгляд, ценности жителей Польши стоят на сплаве патриотизма и католической веры. Неподдельных. Что касается первого, то портретов членов действующего правительства я ни в школах, ни в администрациях не видела. Зато герб и флаг страны и другие государственные символы буквально всюду. И при исполнении гимна люди встают сами, и за свою страну болен, и хотят, чтобы дети-внуки здесь оставались жить. С этим ощущением и живут-работают.

А еще на мировоззрении жителей сильно сказывается то, что Польша – католическая страна. Почти во всех учреждениях – католические распятия: над гербами и просто так. В школах они в каждом классе, в столовой, в кабинете директора, в учительской... В машинах часто звучит католическое радио “Мария”, с молитвами и новостями Ватикана, а не развлекательные радиостанции. Многие гордятся тем, что даже когда страна находилась под влиянием СССР, костелы здесь не разрушали, а умудрялись строить новые. Сегодня они не вмещают всех верующих. Они приходят на службы целыми семьями, с младенцами и пожилыми домочадцами. Забегают между делами: помолиться или пообщаться со священниками. В чем придется: джинсах, футболках. В католических храмах не относятся строго к “форме одежды” прихожан. В маленьких костелах не хватает места для всех пришедших на службу людей. Сначала я не поняла: зачем на их зданиях громкоговорители? Оказа-

Так выглядит Вроцлав с башни костела Иоанна Крестителя



лось, для того, чтобы “транслировать” службу для тех, кто не влезает в храм. Сама видела, как эти прихожане рассаживаются на скамейки вокруг (или стоят) и молятся.

ЗНАКОМСТВО С НАЦИОНАЛЬНОЙ КУХНЕЙ



Блюда польской кухни очень сытные и вкусные, порции – огромные, а стоимость съестного – низкая. Все это может привести к непоправимым последствиям для фигуры. Однако тучных поляков я почти не встречала. Возможно, “убойное” питание компенсируется их горячей любовью к передвижению на велосипедах и пешим прогулкам.

Знакомство с польскими национальными блюдами началось для меня с “барща” и “пирогов”, которыми нас угощали. При этом заметив, что польская и русская кухня очень похожи: “У вас тоже есть борщ и пироги. Попробуйте наши”. Сначала в прозрачных кружках принесли что-то напоминающее с виду брусничней морс. Оказалось, что польский “барщ” – это... напиток. Безалкогольный. Свекольный настой с пряностями, который подается горячим. Мне он понравился. В прохладную погоду эффект от него согревающий и бодрящий, как от бульона. Из других национальных напитков здесь уважают местное пиво, которое составляет конкуренцию чешскому. А “пирОги” оказались... варениками. Их подают без бульона, посыпанные шкварками. Делают и с картошкой, и с творогом, и с ягодами, и с другими начинками.

Еще одно национальное блюдо, которое довелось попробовать, – суп “журек” (на снимке выше) со знаменитыми польскими колбасками (которые и сами по себе очень аппетитные). Этот суп я пробовала и в домашнем исполнении, и в кафе. Получается он по-разному, но все равно очень вкусный. И настолько сытный, что можно не брать первое-второе, а наестся им одним.

ЦЕНЫ В СРАВНЕНИИ

Хоть Польша и стала страной шенгенского соглашения, денежная единица здесь не евро, а по-прежнему злотый, курс которого – немногим больше 10 рублей. Что касается цен, то они здесь удивительные по разным причинам. Во-первых, удивляет, что привычное российское объяснение

повышению цен (“бензин дорожает, поэтому и товары дорогие”) здесь не работает. Цены на бензин – ощутимо выше наших (стоимость литра топлива в пересчете на российскую валюту – в пределах 50-60 рублей). Однако при этом еда, одежда и другие повседневные necessities в Польше стоят заметно меньше, чем в России. Правда, в продаже очень много китайских товаров. Особенно это касается одежды и сувениров. Даже “чисто польские” образцы, с гербом страны и надписями “Polska”, при ближайшем рассмотрении часто оказываются с малозаметным ярлычком: “Made in China”. Сама на это постоянно наткнулась. Но, справедливости ради, польских товаров в магазинах тоже много. Особенно одежды.

Пропитанием страна себя тоже может обеспечить. Если учесть, что это небольшое государство (судя по тому, что продается в российских магазинах) “закидывает” нас и своими фруктами, и овощами. Еще из самолета поразил вид Польши сверху: в отличие от России, где не возделанные человеком пространства огромны, здесь используется почти каждый кусок территории: поля, поля, поля... Уже на земле обратили внимание, что их распахивают чуть ли не до дороги, используют все возможное пространство. Правда, нам рассказывали, что и неиспользуемые участки тоже есть. Но мне на глаза они не попадались.

Цена съестного в Польше доступна даже с самыми скромными российскими доходами. К примеру, если чашка кофе в Москве, на Красной площади, обойдется туристу не меньше чем в 250 рублей, то в центре Варшавы, на Замковой площади, на эти деньги можно и кофейка испить, и сытно поесть. Например, заказать огромную порцию журека. Кроме кафе, в любом городе можно найти столовые, в которых сытно кормят за 50-100 рублей.

Цены на жилье сравнимы с абаканскими: квартиру в центре Варшавы можно отыскать примерно за 3 миллиона рублей, на окраине – дешевле, в провинции или сельской местности – еще дешевле. Снять квартиру в столице встанет примерно в 20 тысяч рублей в месяц. Стоимость услуг ЖКХ примерно в 2 раза выше, чем у нас. Но их оказывают профессиональные компании. За ваши деньги подъезд моют каждый день, все вовремя подкрашивают, и во дворе – идеальная чистота, газон и цветник. Многие наши проблемы (вроде “выбивания” из управляющих компаний, за что такие астрономические счета?) жителям Польши незнакомы. Они привыкли строго спрашивать с комму-

нальщиков за свои деньги. И деятельность ЖКХ-компаний здесь куда прозрачнее. Иначе с ними не будут иметь дела.

МИМОЛЕТНЫЕ КАРТИНКИ РЕАЛЬНОЙ ЖИЗНИ

Среди сильных впечатлений от страны – выхваченные из жизни картинки, которые сначала показались нереальными. Нереальными для нашей жизни. Но, как оказалось, в польскую они вполне вписываются.

К примеру, из окна поезда Варшава – Вроцлав я вдруг увидела в сумерках придорожное кладбище с сотнями горящих на могилах огоньков. От такого непонятного зрелища у меня чуть ли не волосы дыбом. Оказалось, ничего страшного в том нет. Обычное явление. Кладбища в Польше не считаются таким страшным местом, как у нас. На них играют дети. Прогуливаются, как по паркам, горожане. Водят экскурсии для туристов. Памятники и дорожки в образцовом состоянии. Так принято. Одна из традиций – оставлять на могилах не только цветы, но и что-то вроде застекленных фонариков, предназначенных для таких поминальных целей (видела их почти в каждом супермаркете за 20-100 рублей в пересчете на наши деньги). Внутри них ставят зажженные свечи или помещают фонарики на солнечных батарейках. Последние днем подпитываются от солнца, а вечером начинают светить. Именно такие “кладбищенские огоньки” я и заметила.

Еще одна типичная зарисовка (тоже из поезда) – спокойно пасущиеся возле железной дороги олени и другие дикие животные. Оказывается, в небольшой по российским меркам Польше удалось сохранить большие зеленые зоны, в том числе – Кампиновскую пушу (сейчас это – народный парк). В результате чего на многих дорогах (даже неподалеку от Варшавы) можно встретиться с непугаными дикими зверями (вроде зубров, лосей и оленей), о чем предупреждают дорожные знаки.

Еще меня поразило то, что в Польше практически все объекты доступны для инвалидов. И лица у них счастливее, чем у наших людей с ограниченными возможностями. Может быть, потому, что пан-



Варшава. Вот так детей в Польше водят на экскурсии. Юные экскурсанты заметны издалека.

дусы здесь не “лишь бы отвязаться”, под немислимым углом наклона, как это часто встречается у нас. А очень удобные. И обязательно ходят автобусы с низким полом, в которые колясочники могут попасть самостоятельно. Поэтому инвалиды там живут полноценной жизнью: свободно передвигаются по населенным пунктам, гуляют в парках, ходят в музеи, занимаются шопингом, знакомятся с достопримечательностями... Еще одно приятное удивление было связано с тем, что рядом со старинными зданиями в том же Вроцлаве стоят их уменьшенные копии, отлитые из металла. А рядом – металлические таблички с информацией об этих достопримечательностях: шрифтом Брайля. Незрячие люди могут буквально ощупать здание со всех сторон, чтобы представить, какое оно. И прочесть о нем дополнительные сведения. Отличная идея, которую можно позаимствовать.

Еще в Польше сразу бросается в глаза непривычная чистота на улицах. Это – постоянно преследующая картинка. Да, видела, как мостовую моют из шланга. Также наблюдала, как, кроме коммунальных служб, равнодушные граждане собирают редкие бумажки по пути своих каждодневных прогулочных маршрутов. Но это – лишь отдельные слагаемые чистоты. Неоднократно спрашивала жителей Польши о секретах поддержания улиц в таком состоянии. Единого мнения по этому поводу у них нет. Одни собеседники склонялись к старой истине, что чисто не там, где убирают, а там, где не мусорят. А если вокруг чистота, желание мусорить и у склонных к этому граждан пропадает. Поэтому детей с малых лет приучают относиться к мусору серьезно. Раздельные урны для бумаги, пластика, стекла и других отходов в детсадах и школах – обычное явление. Реакция взрослых на брошенную ребенком ненароком бумажку однозначная: “Ай-ай-ай! Какой ужас! Подбери сейчас же!” В общем, чистота – это итог воспитания. Другие делились, что дело в большом количестве урн на улицах населенных пунктов. Понадобилось выбросить мусор – долго искать их не придется. По еще одной версии веский стимул для поддержания порядка – это очень ощутимые штрафы за разбрасывание мусора в неположенных местах. Наверное, эффект дают все эти рецепты вместе.

Индикатором того, хочу ли я вернуться в какую-то страну, для меня является не только “мешок” положительных впечатлений, как в случае с Польшей. Но и количество сожалений о том, что я не успела увидеть или сделать. В случае с Польшей список сожалений получился длинный. Значит, когда-нибудь я туда еще вернусь.

Татьяна ЗЫКОВА

*Абакан–Вроцлав–Варшава–Абакан
Фото автора*

P.S. Познавательная поездка стала возможной благодаря Союзу Сибириков III РП и Вроцлавского отделения ТВ Польши при содействии МИДа РП.

ФЕСТИВАЛЬ «ПОЛЬСКАЯ ОСЕНЬ В ЕКАТЕРИНБУРГЕ»

16 ноября 2013 г. в культурно-досуговом центре «Дружба» в рамках праздничных мероприятий, посвященных 30-летию детской школы искусств №4 «АртСозвездие» прошел концерт вокального ансамбля выпускников «Kasia-Katarzyna». Поскольку ансамбль часто выступает, представляя польскую культуру, решено было объединить два мероприятия – юбилей ДШИ и очередной ежегодный концерт фестиваля «Польская осень в Екатеринбурге», ведь польское общество «Полярос» и школу связывает многолетний договор о творческом взаимодействии.

Среди восьми участниц ансамбля только одна, Екатерина Хохлявина, музыкант, пианистка, преподаватель ДШИ №4. Остальные выбрали себе другие специальности, но несмотря на занятость, семейные и домашние заботы, вот уже в течение 10 лет продолжают петь в ансамбле. В творческую жизнь ансамбля включены семьи – родители, мужья, дети. За годы все они стали близкими людьми.

На концерте прозвучали песни, которые как неоднократно исполнялись, так и новые – русскоязычные, польскоязычные, англоязычные. Отдельная часть репертуара – тексты песен на мелодии известных шлягеров, сочиненные к различным школьным праздникам и юбилеям. Некоторые из них звучат на школьных мероприятиях уже больше 20 лет и уже «разошлись» на цитаты, такие, как «ДШИ №4 верит в то, что вечно будем приносить мы радость людям...» или «Мы вместе 30 лет, не скажем, что давно, мы не прошли и половины всей дороги, но.....». Кроме того для концерта был подготовлен видеоряд: старые черно-белые фото, первые выпуски, концерты и гастролы ансамбля.

В ансамбле уже подрастает младшее поколение – дети Риты Разумович Соня и Гриша тоже пели, а маленькая Варюша Ткачук (8 месяцев), дочка Татьяны Ткачук, весь концерт прослушала на руках у бабушки. Есть в ансамбле семейная пара – Ольга и Николай Шабуневич (поют с ансамблем и дуэтом, кроме того Оля – поэт, автор многочисленных текстов песен, исполняемых ансамблем), сестры Янина и Кристина Мелешенко; не только певица, но исполнительница восточных танцев Елена Сарафанова. Опора нашего ансамбля – выпускницы 1991 г. Рита Разумович (преподаватель английского языка гимназии №161) и Юлия ПикULEВА (кандидат филологических наук, преподаватель Федерального университета).



Когда девочки заканчивали школу и выражали желание продолжать петь в ансамбле, казалось, это ненадолго. Но шло время, сначала все были очень ответственными студентами, потом начали работать, выходить замуж, создавать семьи, обзаводиться детьми. Тем не менее работа продолжалась: были концерты, участие в конкурсах и фестивалях, прекрасные поездки по городам России и зарубежью. Ансамбль – редкий пример удивительного единения, неослабевающего интереса к музыке.

К концерту 16 ноября мы постарались поэкспериментировать с репертуаром – исполнили два романса (произведения этого жанра прежде не пели), спели с солистом Николаем Шабуневичем, а также выступили вместе с танцевальной группой выпускников хореографического отделения «Танцую вместе с мамой».

Из польского репертуара прозвучали две премьеры: очень любимая песня И. Корнелюка «Jam zawsze wiedziała», которая была написана к кинофильму «Тарас Бульба», но там не прозвучала; а еще замечательный хит, с которым Эдита Гурняк в 1994 г. заняла 2-е место на Евровидении – песня С. Сыревича «To nie ja byłam Ewą». Кроме того на концерте состоялась премьера трех музыкальных роликов на песни М. Родович, записанных весной 2013 г. во время наших гастролей в г. Серове. Владимир Фокин, владелец частного кабельного телевидения «Комлайн», вместе со своими режиссерами сделал три музыкальные зарисовки, соединив хорошо знакомые и любимые песни с видами польских городов и достопримечательностей.

Этим концертом мы хотели поздравить школу «АртСозвездие» с юбилеем, поэтому напоследок прозвучал недавно сочиненный Олей Шабуневич текст (музыка из репертуара ансамбля «Queen»), в котором есть такие строки:

*Пусть искусство нас не отпускает вихрь,
Чтоб звенели и сливались, наполняя мир,
наши голоса!*

*Да будет звездным каждый час,
созвездие счастливых детских глаз!*

Марина ЛУКАС
Фото Полины МАЯНЦ

ПОЛЬСКАЯ СТРАНИЦА В ИСТОРИИ СИБИРИ

5-6 сентября 2013 г. на базе историко-этнографического музея «Шушенское» в Красноярском крае прошла научно-практическая конференция «Проблемы сибирско-польской истории и диалог культур», посвящённая 150-летию восстания 1863-1864 гг. в Польше.

Тема конференции не случайна. Ведь в Шушенской волости проживало более 300 поляков – участников Январского восстания, как называют его в исторической литературе Польши. Организацией конференции занимались Конгресс поляков в России, Генеральное консульство Республики Польша в Иркутске и Государственный историко-этнографический музей-заповедник «Шушенское».

Открыли работу конференции директор музея-заповедника «Шушенское» Галина Алексеевна Бугаева и Сергей Владимирович Леончик – к.и.н., председатель «Полонии» РХ (г. Абакан), доцент Института истории и международных отношений университета в г. Седльце (Республика Польша), организатор данной научной встречи польских и сибирских коллег.

Главную идею работы этого научного форума, как мне кажется, определило выступление журналистки Вроцлавского телевидения Гражины Орловской Сондей под названием “Могила прадеда – сохранить от забвения. Пограничный проект увековечения памяти судеб поляков на Востоке”. Гражина и её коллеги были инициаторами проекта сохранения могил поляков на Украине, в частности, на Житомирщине. Они привлекли к работе над проектом детей. Дети изучали историю своих предков, а также собирали по злотувке (в переводе на русские деньги это 10 рублей) для того, чтобы поехать на Украину и восстановить могилу своего прапрадеда, привести в порядок польские кладбища и зажечь свечу памяти.

О памяти детства и жизни в детском доме п. Малая Минуса рассказал Болеслав Влодарчек, возглавляющий Союз Сибиряков III РП в г. Вроцлав. В своём выступлении он подчеркнул довольно широкое понятие термина «сибиряк» в польской историографии, ведь к сибирским ссыльным польские историки относят и тех, кто отбывал ссылку в Центральной России, Казахстане, на Дальнем Востоке, в Восточной и Западной Сибири.

С большим вниманием были выслушаны доклады тех, кто занимается исследованием своих генеалогических корней. Так, Войцех Корвин-Коссаковский из Варшавы рассказывал об учёном-изобретателе Рышарде Корвин-Коссаковском – лояльном гражданине Российской Империи, а позже СССР. Второй доклад с подобной тематикой сделал потомок польского ссыльного-участника восстания 1863-1864 гг. Радослав С. Чарнецкий из Вроцлава. Его прадед был сослан на Абаканский железодельный завод. Пан Радослав подарил

копию фотографии своего прадеда в фонды музея. Фотографии, принадлежащие ссыльным полякам этого периода, очень редки, поэтому мы с благодарностью приняли этот дар.

О культурном вкладе поляков в развитие сибирского региона говорили: Тугужекова Валентина Николаевна, профессор, доктор исторических наук, директор ХАК-НИИЯЛИ из г. Абакана, осветившая биографию Гурницких – Кызласовых и роли членов этой семьи в истории Хакасии; Карпов Анатолий Николаевич, доцент, кандидат филологических наук Лесосибирского педагогического института, филиала СИФУ, его выступление «Полонез на берегах Енисея» было посвящено истории польской ссылки и вкладу ссыльных в развитие г. Енисейска; Щербакова Татьяна Андреевна, кандидат педагогических наук из г. Горно-Алтайск, рассказала о работе над темой «Польский “след” в истории Горного Алтая», которая позволяет проследить историю польской ссылки в Горном Алтае и восстановить имена и биографии ссыльных поляков, связанных с этой землёй; Улейская Татьяна Анатольевна, член правления НКА «Дом Польский» г. Красноярска, исследовала биографию польского ссыльного К. Громадского и его вклад в исследование Красноярья; сохранению польской идентичности языка и традиций в годы сибирского лихолетья посвятил своё выступление Леончик Сергей Владимирович, им был исследован вопрос, связанный с историей и ролью римско-католического костёла в жизни польских ссыльных Енисейской губернии во второй половине XIX- нач. XX в.

Хочется также отметить выступления, посвящённые истории советско-польских отношений в различные периоды XX века. Так, Оплаканская Рената Валерьевна – доцент Хакасского государственного университета им. Н. Ф. Катанова, обратилась к судьбам пленных поляков – участников белого движения на стороне Колчака, членов 5-й стрелковой польской дивизии, которые проживали после плена в Минусинском уезде. По материалам архива г. Минусинска и отчасти Национального архива Республики Хакасия ей удалось установить биографические данные 418 военнопленных поляков, проживавших в Минусинском уезде.

Одному из любопытных эпизодов истории Второй мировой войны – созданию сети польских представительств – делегатур, в конце 1941 – начале 1942 г. и их деятельности, в частности, в Красноярске было посвящено выступление профессора из Лодзи Альбина Гловацкого. Документы

периода Великой Отечественной войны о поляках и польских гражданах, проживавших в Красноярском крае, позволили на конкретных фактах и конкретных человеческих судьбах проследить политику советского правительства по отношению к Польше и ее гражданам, весьма изменчивую в тот период и неоднозначно оцениваемую сейчас.

6 сентября также состоялась экспедиция в д. Александровку Краснотуранского района, где компактно проживают добровольные переселенцы – поляки-мазуры, приехавшие в Сибирь за землёй из Польши по Столыпинской реформе. В составе экспедиции были представители Польского телевидения из г. Вроцлава во главе с журналисткой Гражиной Орловской Сондей, работники музея-заповедника «Шушенское» В. Ковалёва, В. Путинцев и Н. Скоробогатова. В ходе экспедиции был снят большой репортаж о жизни потомков польских переселенцев, проживающих в небольшой сибирской деревне, насчитывающей 80 человек жителей и 25 домов, где ещё живут хозяева. Деревенские жители говорят на мазурском диалекте.

Во время конференции Войцех Корвин-Коссаковский из Варшавы вручил памятные серебряные монеты “150 годовщина Январского восстания”, выпущенные ограниченным тиражом Польским Национальным банком, потомкам ссыльных 1863 г. проживающим в Сибири и являющимся активными исследователями польско-сибирской истории.

В рамках конференции состоялось открытие выставки “Польская страница в истории Сибири” и презентация каталога польских предметов из коллекции музея-заповедника (авторы концепции выставки и составители каталога – Татьяна Кикилова и Наталья Скоробогатова, научный консультант к.и.н Сергей Леончик). Все мероприятия конференции и издание каталога состоялись благодаря финансовой помощи Министерства иностранных дел Республики Польша. Подводя итоги, участники конференции были едины во мнении, что она открыла ещё одну яркую страницу в польско-сибирской истории.

Наталья СКОРОБОГАТОВА

На снимках на 4-ой стр. обложки: Участники конференции; Н. Н. Скоробогатова – научный сотрудник музея-заповедника “Шушенское”; проф. Альбин Гловацкий (г. Лодзь) и вице-председатель Союза Сибиряков III РП Болеслав Влодарчик (г. Вроцлав); витрина выставки с польскими книгами из фондов Регионального краеведческого музея им. Н.М. Мартынова в г. Минусинске; профессор, директор Хакасского научно-исследовательского Института истории, языка и литературы В. Н. Тугужекова; Войцех Корвин-Коссаковский (г. Варшава), Т. М. Кикилова – научный сотрудник музея-заповедника “Шушенское”, многолетний исследователь польской темы, автор каталога польских предметов и выставки; во время открытия выставки “Польская страница в истории Сибири” – Войцех Корвин-Коссаковский (г. Варшава), профессор Альбин Гловацкий (г. Лодзь), Радослав Чарнецкий (г. Вроцлав); на смотровой площадке Саяно-Шушенской ГЭС Радослав Чарнецкий, Сергей Леончик, Болеслав Влодарчик; дом в п. Шушенское; выступление ансамбля из “Полонии Минусинска”.

НОВОСИБИРСК

Научная конференция

«ПРОБЛЕМЫ РОССИЙСКО-ПОЛЬСКОЙ ИСТОРИИ И КУЛЬТУРНЫЙ ДИАЛОГ»



Так называлась международная научная конференция, которая состоялась 23-24 апреля 2013 г. в Новосибирске. В ней приняли участие польские и российские ученые-специалисты в различных областях истории Сибири, в конкретных вопросах польско-сибирской истории и польско-русских отношений. Организаторами научного форума стали Институт истории СО РАН, Государственная публичная научно-техническая библиотека СО РАН, Институт истории им. Т. Мантейфеля Польской академии наук, Педагогический университет им. Комиссии национального образования в Кракове, Постоянное представительство Польской академии наук при Российской академии наук, Посольство Республики Польша в Российской Федерации, Генеральное консульство Республики Польша в Иркутске, культурно-просветительная общественная организация «Дом польский в Новосибирске».

Конференция была подробно анонсирована на сайте Президента Республики Польша Бронислава Коморовского – тем самым дополнительно была подчеркнута ее важность для польско-русского сотрудничества, диалога и дружбы между нашими народами.

Новосибирск впервые посетила такая многочисленная и представительная делегация польских историков. Среди 15 ученых, приехавших на конференцию, было 8 профессоров, представляющих академическую элиту (как Институт истории Польской академии наук, так и ведущие университеты страны – Варшавы, Кракова и Торуня). С российской стороны участниками форума стали более 50-ти специалистов из Новосибирска, Москвы, Кургана, Томска, Кемерово, Барнаула, Абакана, Красноярского края, Иркутска, Улан-Удэ,

Кызыла. Также в работе конференции принял активное участие Генеральный консул Республики Польша в Иркутске г-н Марек Зелиньский.

Началу конференции предшествовало знакомство польской делегации с новосибирским Академгородком и визиты в Институт истории СО РАН и Новосибирский государственный университет. В ИИ СО РАН 22 апреля состоялся круглый стол «История как фактор сближения России и Польши в современном культурном пространстве». Главными его участниками, помимо польских коллег, стали ведущие ученые института – директор чл.-корр. РАН В. А. Ламин, д.и.н., проф. Н. С. Гурьянова, д.и.н., проф. Н. П. Матханова. В качестве модератора был приглашен известный сибирский полонист д.и.н., проф. В. А. Скубневский (Алтайский государственный университет). В выступлениях д.и.н., проф. М. Волоса (бывшего Постоянного представителя ПАН при РАН) и к.и.н. П. Глушковского (Центр польско-русского диалога и согласия, Варшава) была дана положительная оценка перспектив научного сотрудничества историков Польши и России, отмечен позитивный и конструктивный настрой в изучении различных тем, в том числе и традиционно «сложных».

В частности, о принципах объективизма в исследовании польско-русской истории середины XX в. (ссылка и депортации польских граждан) говорила к.и.н. А. Запалец (Краков, Педагогический университет им. КЕН), а проф. К. Блаховска (Варшавский университет) в своем выступлении подчеркнула важность объективного и непредвзятого использования историками географической и политической терминологии XIX-XX вв. Залог будущей успешной совместной работы ученых России и Польши в изучении прошлого

– всестороннее и предельно честное освещение исторического опыта, поиск позитивных идей, призванных объединить и примирить исторических оппонентов. Важная задача сегодня – создание позитивного образа Польши в России и России в Польше, в том числе и в историческом ракурсе. Круглый стол стал своеобразной преамбулой конференции, его основные идеи предопределили ее главную концепцию и общий настрой участников.

Основные заседания конференции проходили в ГПНТБ СО РАН. На открытии с приветственным словом к гостям научного форума обратились: председатель Комитета по международному сотрудничеству и внешнеэкономическим связям мэрии г. Новосибирска С. В. Санников; Генеральный консул Республики Польша в Иркутске М. Зелиньский; директор Института истории СО РАН, чл.-корр. РАН В. А. Ламин; директор ГПНТБ СО РАН, д.т.н., проф. Б.С. Елепов. В дни работы конференции состоялось три пленарных и пять секционных заседаний.

23 апреля первое пленарное заседание своим докладом открыл один из ведущих российских полонистов д.и.н., проф. Л. Е. Горизонтов (Москва, НИУ «Высшая школа экономики»). Его выступление было посвящено познавательному потенциалу изучения российско-польской истории XIX-XX вв. Опыт польско-русского сотрудничества в период с 1995-го по 2012 г. в рамках Постоянного представительства Польской академии наук в Москве обобщил д.и.н., проф. М. Волос (Краков, Педагогический университет им. КЕН). В докладе к.ф.н., доцента Е. А. Ерохиной (Новосибирск, Институт философии и права СО РАН) рассматривалось место России и Польши в пространстве философских

концепций XIX в. Смене исследовательской парадигмы в отношении истории Польши в российской исторической науке после 1863 г. был посвящен доклад д.и.н., проф. К. Блаховской (Исторический институт Варшавского университета). Завершилось общее пленарное заседание докладом д.и.н., проф. Н. П. Матхановой (Новосибирск, Институт истории СО РАН) о проблемах интеграции поляков, служивших в государственных учреждениях Сибири, до и после Январского восстания 1863 г.

Второе пленарное заседание было посвящено истории поляков в Сибири – традиционно базовому для нашего региона разделу полонистики. Задачей заседания являлось представление участникам конференции современного состояния разработки темы в докладах ведущих сибирских полонистов (проф. В. А. Скубневский, к.и.н. Л. К. Островский и др.). Со стороны польских коллег было продемонстрировано большое внимание к польско-сибирскому мемуарному наследию и культурной антропологии, что нашло отражение в выступлениях д.и.н., проф. К. Карольчака (Краков, Педагогический университет им. КЕН) и д.и.н., проф. В. Ольшевского (Торунь, Университет им. Н. Коперника).

Второй день конференции (24 апреля) начался с пленарного заседания, посвященного 150-летию Январского восстания 1863 г. – важной исторической вехе российско-польской истории. Сейчас, спустя полтора столетия, настало время объективно переосмыслить итоги этого события, снять идеологические штампы и стереотипы, мешающие современной концепции взаимоотношений Польши и России. В числе прочих докладчиков итоги исследований в данной области представили известные ученые: д.и.н., проф. Б. С. Шостакович (Иркутский государственный университет); д.и.н., проф. В. Войдыло (Торунь, Университет им. Н. Коперника); д.и.н., проф. В. Резмер (Торунь, Университет им. Н. Коперника). Всего на конференции было прочитано 58 докладов, в том числе 17 – на пленарных заседаниях.

В ходе работы секций рассматривались самые различные аспекты российско-польской истории и культуры. Две секции чисто исторической проблематики («Россия, Польша, Сибирь: общее историческое пространство (XVII – XIX вв.)» и «Проблемы новейшей российско-польской истории: политическое взаимодействие, аспекты повседневности и адаптации в переломные эпохи») были сформированы по хронологическому принципу. Главный акцент в работе первой из них был сделан на освещении роли польской диаспоры в хозяйственном и культурном освоении Сибири практически с самого начала ее заселения; значительное внимание докладчиков концентрировалось также вокруг феномена польской сибирской мемуаристики. На секции по новейшей истории прозвучало много докладов в историко-антропологи-

ческом ключе, одной из главных по значению стала военная тематика (эмпирическая информация и статистика). Также не остались без внимания трагические страницы непростого времени – депортации и пребывания в Сибири военнопленных. При освещении роли поляков в Гражданской войне за Уралом была подчеркнута их высокая политическая активность после 1917 г. и, одновременно, нежелание принимать участие в вооруженных действиях.

Изначально большое значение в программе конференции отводилось секции «Старообрядчество и церковь: сибирско-польские связи», основной целью которой было восстановление научной интеграции и обмен опытом между новосибирской и торуньской (с участием ученых из Варшавы) школами изучения культуры и истории старообрядчества. Можно с уверенностью сказать, что поставленные цели были достигнуты. В докладах гостей прозвучала новая для российских ученых информация о современном состоянии научных исследований в области культуры старообрядчества в Польше. В свою очередь, и российские коллеги представили достижения последних десятилетий – как новые научные разработки, так и результаты экспедиционных исследований.

На секции «Польско-российские книжные связи» большинство докладов было посвящено различным аспектам истории книжной культуры, рассматриваемым в контексте общего прошлого России и Польши. Обмен исследовательским опытом в рамках секции позволил ее участникам сделать вывод о необходимости дальнейшего развития российско-польского сотрудничества и перспективности проведения совместных изысканий в области книговедения.

В центре внимания работы секции «Российско-польские культурные коммуникации, музыкальное и театральное искусство» стояли вопросы музеефикации культурного наследия поляков в Сибири, их историческая и современная музыкальная культура, русско-польские взаимосвязи и взаимовлияния в области живописи и театра.

В рамках конференции состоялся круглый стол по проблемам научно-образовательного сотрудничества России и Польши. Выступающие представили краткие сообщения об итогах и мероприятиях межвузовских научных связей, студенческих обменов и других направлений деятельности. В работе круглого стола приняли участие Генеральный консул Республики Польша в Иркутске М. Зелиньский, ректор Кемеровского государственного университета культуры и искусств д.п.н., проф. Е. Л. Кудрина, проф. «Высшей школы экономики» Л. Е. Горизонтов, проф. К. Блаховска (Варшавский университет), к.и.н. П. Глушковский (Центр польско-российского диалога и согласия), к.п.н. Е.Ф. Бехтенова (Новосибирский государственный педа-

гогический университет), к.и.н. Т. Г. Нездельюк (Сибирский институт управления Российской академии народного хозяйства и государственной службы) и др.

В дни работы конференции прошла презентация монографии к.и.н. П. Глушковского «Ф. В. Булгарин в русско-польских отношениях первой половины XIX в.: эволюция идентичности и политических воззрений». Также участникам и гостям форума был представлен научно-издательский проект «Польско-сибирская библиотека», благодаря которому с 2009 г. в России выходят в свет и готовятся к публикации различные материалы по истории поляков в Сибири.

Прошедшая конференция показала, что проведение подобных мероприятий не только способствует расширению и укреплению контактов между научными учреждениями России и Польши, но и помогает преодолевать противоречия во взглядах на общее историческое прошлое, а, значит, содействует дальнейшему сближению наших народов в современном мире. Исторический фактор имеет большое значение для поиска путей такого сближения стран не только в общекультурном плане, но и в политическом. Общая история, даже спорные на сегодня ее моменты при объективном подходе исследователей призваны служить именно этой цели. История не должна являться предметом споров, тем более идеологических, ее цель – способствовать сотрудничеству наций и культурному диалогу, особенно двух славянских народов, имеющих общие корни, общее прошлое и, что самое важное, общее настоящее и будущее.

В ходе конференции неоднократно отмечалась необходимость в централизованной координации взаимодействия ученых России и Польши, а также в создании единого информационного пространства, позволяющего получать сведения о новейших результатах исследований в области польско-российской истории. Можно выразить уверенность, что профессиональные контакты академических и вузовских центров наших стран в области гуманитарных наук будут и дальше активно развиваться. По итогам конференции готовится к печати сборник научных материалов.

П. ГЛУШКОВСКИЙ,

кандидат исторических наук,

Центр польско-российского диалога и

согласия (Польша);

И. ТРОЯК,

кандидат исторических наук,

ГПНТБ СО РАН;

Е. ТУМАНИК,

кандидат исторических наук,

Институт истории СО РАН

На снимках (на стр. 23): За трибуной – профессор Мариуш Волос (Краковский педагогический университет); Заседание круглого стола.

АБАКАН

Председатель правления культурно-национальной общественной организации «Полония» Сергей ЛЕОНЧИК на кандидатской диссертации не остановился. Сейчас он пишет докторскую. Причем пишет ее в Польше. Наш корреспондент расспросил его о научных интересах. А также о том, как в Польше принимают ученых из России и их работы? А еще: какие возможности получения образования в Польше может использовать российская молодежь?

О ВОЗМОЖНОСТЯХ ДЛЯ РОССИЙСКИХ УЧЕНЫХ

– *Сергей Владимирович, вы – кандидат исторических наук и идете к получению докторской степени. Каким темам посвящены оба ваших исследования?*

– Моя кандидатская диссертация написана на местном материале. Ее тема: «Поляки юга Енисейской губернии в XIX – начале XX вв.». Докторское исследование тоже связано с российскими поляками, но оно более обширное и освещает добровольное переселение поляков в Россию в конце XIX – начале XX веков. Надо сказать, что для польской стороны моя тема свежа и необычна. Работа уже на стадии написания вызвала живой интерес польских ученых. Дело в том, что в Польше давно и прочно сложилось общественное мнение, что ее жителей в нашу страну только ссылали. Попробую поколебать его своей работой. В докторской диссертации я могу себе позволить писать вещи, которые идут вразрез с общепринятыми взглядами. В подтверждение своих выкладок я привожу российские архивные документы, еще не введенные в научный оборот. Это будет полезно не только для российской науки, но и для польской, так как защищаться я планирую в Польше.

– *Где, по-вашему, сложнее заниматься наукой: в России или Польше?*

– И там, и здесь есть свои плюсы и минусы. Несомненный плюс для российских исследователей, чьи научные интересы не ограничиваются родной страной: польская сторона признает диссертации, защищенные в России. А еще польская наука по сравнению с отечественной, если так можно выразиться, более демократична и приближена к жизни. Не требуется соблюдать многие принятые формальности в оформлении работы. Например, в российских работах большой объем занимает обзор историографии во введении. А в польских вся вводная часть работы может быть три страницы. Ведь главное – не это, а твое исследование.

Как таковой в Польше нет и защиты докторской диссертации. Там обязательно нужно опубликовать монографию по теме исследования. По ней пройдет colloquium, после которого будет принято решение о присвоении ученой степени.

ПОЛУЧИТЬ ОБРАЗОВАНИЕ В ПОЛЬШЕ – ЭТО РЕАЛЬНО

Так сложилось, что среди российских поляков довольно много ученых. Польская диаспора Хакасии не исключение. На сегодняшний день в ней родилось около 10 кандидатских диссертаций, представляющих разные науки: историю, филологию, педагогическую... Большая их часть уже защищена, другие исследователи готовят к защите.



– *Польская сторона признает все диссертации, созданные российскими учеными? Или в зависимости от ценности конкретного ученого и его труда для Польши?*

– Признаются все диссертации и другие степени в соответствии с законом. Исключения не делаются. Но если кому-то хочется писать диссертацию именно в Польше, нужно искать не вуз, а профессора-руководителя, так как принимает решение он, а не учебное заведение. Хочу заметить, что историки из Абакана, которые сейчас пишут диссертации в Польше, были вынуждены искать профессоров там, так как здесь их темы считались не очень нужными и ценными.

– *Ученые и специалисты в каких областях наиболее востребованы в Польше?*

– Ученые сейчас вряд ли востребованы, так как им некому преподавать: молодежи все меньше и меньше. В основном ценятся специалисты химии, физики, математики из России.

О ПОЛЬСКОЙ ТЕМЕ И АРХИВНЫХ НАХОДКАХ

– *Какие моменты польской темы привлекают ученых?*

– Перспектив для исследователей открывается много, так как в нашей стране по польской теме до сегодняшнего дня защищена всего одна докторская диссертация: «Узловые вопросы истории поляков в Сибири (конец XVIII – конец XIX вв.)». Ее

защитил в 1997 г. Болеслав Шостакович. Он – доктор исторических наук, профессор Иркутского государственного университета, автор более 200 научных публикаций, Председатель научной комиссии Конгресса поляков в России, заслуженный деятель польской культуры.

Что касается ученых-полонистов из Хакасии и Красноярского края, то они в основном обращаются к местным темам. Например, Елена Береговая защитила в Красноярске кандидатскую диссертацию о ссыльных поляках Енисейской губернии. Артем Чернышев готовит к защите кандидатскую работу о вкладе польской интеллигенции в развитие Енисейской губернии. Павел Столярков работает над кандидатской диссертацией о депортированных в Сибирь поляках и о размещенных здесь польских детских домах. Ранее он написал об этом книгу.

– *Ученые-историки очень много времени проводят в архивах. Поделитесь своими последними находками.*

– Некоторые считают работу с архивными документами скучным занятием, но на самом деле это не так. В архивах можно неожиданно наткнуться на интереснейшие документы – там, где бы не подумал их искать. Недавно мне улыбнулась такая удача. Работая в архиве г. Красноярска, я обнаружил документы о пребывании в этом городе знаменитого польского поэта Чеслава Милоша, лауреата Нобелевской премии по литературе 1980 года. Оказывается, два года (1913-1914 гг.) он еще ребенком вместе с отцом жил в Красноярске. ▶

◀ Это малоизвестный факт в его биографии как для российских, так и для польских читателей его таланта. Для меня лично это тоже стало открытием.

Отец Чеслава был хорошим инженером по строительству железнодорожных и автомобильных мостов, и российская сторона пригласила его поработать в Сибири. Его труд оплачивался достойно, и позже он вернулся в Польшу состоятельным человеком. Он работал не только в Красноярске, но и на территории Ермаковского района: курировал строительство мостов на Усинском тракте, на границе с Тувой. Кстати, это был не единственный ценный специалист из Польши, служивший здесь. В одном управлении с Милошем работал известный архитектор Владимир Соколовский, впоследствии оставшийся в России. Достаточно сказать, что по его проектам были построены многие дома исторической части Красноярска, в том числе здание костела по улице Декабристов.

Позже выяснилось, что другие исследователи нашли иные факты о пребывании Милоша в Красноярске. Мы объединили материалы, и получилась более цельная картина. Эти находки – основа для новых исследований, которые, я уверен, скоро появятся.

О ТОМ, КАК СТАТЬ СТУДЕНТОМ

– *На каких условиях российская молодежь может получить образование в вузах Польши?*

– Россияне обучаются в вузах Польши как иностранные граждане – платно. Но стоимость обучения зависит от решений российских академий наук был открыт **Центр польской науки и культуры**, первый в своём роде, который возник по инициативе российских научных кругов, поддерживаемых культурной элитой и администрацией Новосибирска. В открытии Центра приняли участие российские партнёры: представители Новосибирского педагогического университета, давно сотрудничающего с польскими вузами, Университета культуры и искусства в Кемерово, Новосибирского политехнического университета, а также местной польской организации «Дом Польский». Основой для создания Центра является соглашение о сотрудничестве, подписанное в сентябре между Новосибирской

в последнее время, в связи с резким уменьшением числа студентов (из-за демографической ситуации и оттока населения в другие страны), вузы активно привлекают студентов из других стран. Это позволяет им не сокращать персонал и учебные мощности. Прежде всего острая нехватка студентов ощущается по таким направлениям обучения, как история, политология, международные отношения. Вузы, прежде всего провинциальные, готовы принимать студентов из стран бывшего СССР даже за символическую плату.

Студенты польского происхождения имеют право бесплатно обучаться в Польше и получать стипендию, равную девяти тысячам рублей. Экзамены эти студенты сдают приемной комиссии, которая приезжает в Иркутск в июне. Ей же могут сдавать экзамены и студенты, которые собираются обучаться за деньги.

Существует еще одна категория российских студентов – те, кто получили в России Карту поляка. Они также могут претендовать на стипендию и обучаться бесплатно. Чтобы получить Карту поляка, необходимо, кроме польского происхождения, не менее трех лет участвовать в жизни организации «Полония», выучить за это время польский язык и сдать языковой экзамен специальному консулу из Генерального консульства РП в Иркутске.

Если говорить о востребованных направлениях образования в польских вузах, то россияне могут получить ценящиеся в западных странах специальности из области архитектуры, истории искусства, религиоведения и теологии, этнологии, классической филологии. А также обучиться разным инженерным профессиям.

– *Насколько трудно (или легко) приходится польскому студенту в материнском плане?*

– Польша – практически самая дешевая страна в Евросоюзе. Жить там не так затратно, как даже в России. Продукты стоят примерно на 20-30% меньше, одежда – в 2-3 раза. Место в двухместной комнате в общежитии стоит (в пересчете на российские деньги) от 2500 до 3000 рублей. Обед в хорошей столовой обойдется даже меньше, чем в 100 рублей! В других странах Европы все дороже в 2-3 раза, даже в Чехии цены выше. Еще все студенты (вне зависимости от того, иностранцы они или нет) имеют 50%-ю скидку на проезд во всех видах транспорта. Поэтому, имея, например, сумму, эквивалентную десяти тысячам рублей, в Польше студент может жить на эти деньги почти два месяца.

– *На каких языках ведется обучение в польских вузах?*

– В основном на польском языке. Поступая на гуманитарную специальность, желательно хорошо понимать польскую речь. Есть вузы, в которых обучение иностранцев ведется на английском. Но мне, с учетом опыта наших студентов, хотелось бы посоветовать желающим обучаться в Польше: проще сейчас записаться на курсы польского языка в Абакане (во многих других, более крупных городах нет такой возможности) и через несколько месяцев уже иметь возможность поступать в вуз Польши. Чем, поступив учиться в вуз с преподаванием на английском языке, потом все равно учить польский.

Беседовала Татьяна ЗЫКОВА

На снимке: здание Вроцлавского университета, открывшегося в XVIII веке
Фото автора

ЦЕНТР ПОЛЬСКОЙ НАУКИ И КУЛЬТУРЫ В НОВОСИБИРСКЕ

научно-технической библиотекой и Библиотекой Варшавского университета. Открытие Центра, инициатором возникновения которого было посольство РП в Москве, имеет большое значение для развития научного и культурного сотрудничества с Польшей всех остальных сибирских регионов. Новосибирск ведь является не только административной, но и научно-культурной столицей всей Сибири. Создание Центра стало важным шагом в преодолении отягощающих польско-российские отношений стереотипов и в обеспечении молодому поколению доступа к информации о Польше. Это событие не было бы возможным без проявляемого уже давно новосибирскими научными кругами интереса к Польше, а также без продолжающихся уже много лет форм сотрудничества с польскими вузами и библиотеками, при участии большого числа научных сотрудников сибирских учебных заведений, связанных научной работой с польскими коллегами.

научно-технической библиотекой и Библиотекой Варшавского университета.

Информация предоставлена Генеральным консульством РП в г. Иркутске

НОВЫЕ КНИГИ

В Томске увидели свет два новых издания, посвященные полякам в Сибири. Речь идет о справочнике «Ссыланные поляки в Томской губернии (1804-1915 гг.): путеводитель по фондам Государственного архива Томской области» и сборнике архивных материалов «Поляки в Томском крае. 1920-1940-е гг.». Автором-составителем этих книг является сотрудник Томского областного краеведческого музея, заведующий Мемориальным музеем «Следственная тюрьма НКВД» (филиал ТОКМ) Василий Антонович Ханевич, который на протяжении многих лет занимается изучением исторических и культурных связей Польши и города Томска (Томской губернии, Томской области).

Оба издания предназначены для историков, краеведов, для всех, интересующихся прошлым и настоящим польской диаспоры в Сибири, а также историей политических репрессий. Дополнительную информацию об изданиях можно узнать по телефону: +7 (382-2) 51-61-33 – Василий Антонович Ханевич.

ТОМСК

10 лет «Томской Полонии»

В начале октября национально-культурной автономии поляков города Томска «Томская Полония» исполнилось 10 лет. К этим дням готовились задолго совместно с Томским государственным педагогическим университетом, Посольством Республики Польша в РФ, Генеральным консульством Республики Польша в Иркутске, Томским областным краеведческим музеем, Томской областной филармонией. Юбилей решили отметить проведением ряда серьезных научных и культурных мероприятий с участием представителей почти всех регионов России и всей Сибири.

Открыли Дни польской культуры и науки 11 октября в рекреационном зале главного корпуса ТГПУ председатель НКАП «Томская Полония» Александра Гузеева и ректор Валерий Обухов. С приветственным словом выступили Чрезвычайный и Полномочный Посол Республики Польша в России Войчех Зайончковски и Генеральный консул РП в Иркутске Марэк Зелиньски. В зале присутствовали члены официальной делегации Посольства РП, учителя польского языка, представляющие российские регионы от Пятигорска до Камчатки, историки-полонисты и общественные деятели Сибири. Ректор В. В. Обухов вручил памятную Медаль ТГПУ «За заслуги в области образования» Послу РП В. Зайончковскому, отмечая его личный вклад в развитие двусторонних образовательных и научных контактов. Вице-председатель «Томской Полонии» Василий Ханевич получил из рук Генерального консула Марэка Зелиньского Медаль Вепе Merito «за укрепление позиций Польши на международной арене».

Одним из значимых научных мероприятий в рамках юбилейных Дней явилась Всероссийская конференция учителей польского языка, объединившая в эти дни более 50 участников. Конференция проходила в форме мастер-классов ведущих преподавателей-методистов трех польских университетов: Вроцлавского, Силезского в Катовицах и Люблинского им. М. Кюри-Скловской. Такая форма проведения научно-практического мероприятия оказалась наиболее подходящей. Все участники конференции - учителя-практики из России и Польши, работающие в высших и средних учебных заведениях, польских общественных организациях РФ. Первая конференция состоялась в декабре 2012 г. в Москве на базе Посольства РП. В этом году эстафету принял Томский государственный педагогический университет, поскольку именно здесь накоплен богатый научный, организационный и методический опыт: 20 лет изучаются польский язык



и культура, создан Центр польского языка, открыта специализация «польский язык», установлены партнерские связи с вузами Польши (Вроцлавским университетом, Силезским университетом в Катовицах, Познаньским университетом), реализуется программа двойных дипломов в области филологии и лингвокультурологии. ТГПУ является ресурсной площадкой для славянского направления в школах города Томска. МАОУ Заозерная СОШ №16 подготовила встречу-презентацию для участников конференции, продемонстрировав успехи учащихся, которые исполнили для гостей песни и стихи на польском языке.

Историки обсудили широкий круг проблем в рамках научного семинара «Поляки в Томске. Поляки о Томске» и провели ряд презентаций: музейно-образовательного проекта «Белосток-Białystok», в реализации которого, начиная с 2014 года, примут участие студенты и аспиранты ИФФ ТГПУ; новых научных, архивных и библиографических изданий: «Педагогика доктора Пирусского: новаторские опыты оздоровительно-образовательной работы в Сибири конца XIX – начала XX вв.: монография» авт. В. В. Лобанов, В. И. Ревакия, «Поля-

ки в Томском крае 1920-1940-е гг. Сборник архивных документов и материалов», «Путеводитель по фондам ГАТО», Хроника томского польского национального центра «Белый орёл» авт. В. А. Ханевич.

Вечером 11 октября в актовом зале ТГПУ состоялся фестиваль польской культуры POLONIADA-2013, в котором приняли участие коллективы и солисты Томска, Северска, Абакана и Барнаула. С приветствиями и поздравлениями выступили ректор В. В. Обухов и Посол РП В. Зайончковски, Генеральный консул Марэк Зелиньски, вице-консул Иоанна Шелига. Гости поздравили руководство НКАП «Томская Полония» и всех ее членов с 10-летием, которое отмечалось в Томске в эти дни. Памятные адреса и подарки вручены от Полонии Абакана, Барнаула, Иркутска, Нижнего Новгорода, Омска, Железнодорожского Красноярского края. Украсили фестивальную программу танцевальные номера прославленного коллектива из Хакасии, постоянного участника фестиваля Poloniada в Томске, народного ансамбля польской песни и танца «Сибирский Краковяк».

Утром 12 октября Чрезвычайный и Полномочный Посол РП пан Войчех Зайончковски, официальная делегация Посольства РП и гости города приняли участие в церемонии открытия мемориальной доски на фасаде здания по адресу ул. Р. Люсембург, 48а, где в 1942-1944 годах размещался Польский детский дом. Доска была освящена настоятелем Томского католического храма отцом Анджеем Дуклевским. После открытия состоялась торжественная служба в костеле города Томска, который в октябре 2013 года также отметил юбилей – свое 180-летие.

Ярким музыкальным событием культурной жизни Томска стал субботний концерт в Малом зале Томской областной филармонии известной польской скрипачки Катажины Дуды, приуроченный к 100-летию композитора Витольда Лютославского и Дням польской культуры и науки в Томске.

Но на этом осенние полонийные мероприятия в Томске не закончились. С 6 по 16 ноября в Центре польского языка и культуры ТГПУ прошла также Школа польского языка при поддержке Фонда «Польская Медь», НКАП «Томская Полония» и при участии сотрудников Фонда Русско-польский институт (г. Вроцлав).

Александра ГУЗЕЕВА,
председатель МОО НКАП «Томская Полония», директор Центра польского языка и культуры ТГПУ

Фоторепортаж с Дней польской культуры и науки в Томске смотрите в развороте цветного вкладыша номера

БАРНАУЛ

С 20 по 23 сентября 2013 года в Барнауле состоялся Международный фестиваль „Дни польской культуры на Алтае”, организатором которого выступила Алтайская краевая культурно-просветительская общественная организация «Дом Польский» при поддержке администрации Алтайского края, Совета по этнокультурному развитию Алтайского края и администрации города Барнаула.



ДНИ ПОЛЬСКОЙ КУЛЬТУРЫ НА АЛТАЕ

В фестивале приняли участие гости из Польши – легендарный харцерский ансамбль песни и танца «Дети Плоцка», польские музыканты, ученые и предприниматели, а также представители Фонда «Российско-польский центр диалога и согласия» (Москва) и члены полонийных организаций Новосибирска, Омска и Бийска – всего более 30 человек. Фестиваль явился результатом многолетнего сотрудничества поляков Алтая с польским городом Плоцк, который они посещали неоднократно, пользуясь безмерным сердечным гостеприимством регионального отделения польской общественной организации «Восток-Запад» в Плоцке. И главной целью ответного визита гостей из Польши изначально ставилось укрепление и развитие дружественных связей между Россией и Польшей, сотрудничество в сфере науки, культуры, спорта и бизнеса.

Гостей из Польши встречали в аэропорту им. Г. С. Титова с хлебом-солью. Встреча записывалась журналистами ГРТК «Вести-Алтай» и транслировалась по краевому телевидению в программе новостей. Торжественное открытие Дней польской культуры на Алтае состоялось 20 сентября во Дворце культуры г. Барнаула. С приветственным словом к гостям и участникам фестиваля обратились заместитель начальника департамента администрации Алтайского края по связям с институтами гражданского общества А. А. Экарт и представитель администрации г. Барнаула Г. В. Королев. От гостей из Польши выступили представитель президента г. Плоцк, депутат городского Совета Плоцка Г. Левицкий и директор харцерского ансамбля песни и танца «Дети Плоцка» Т. Мильке.

Концертная часть началась великолепной композицией «Золотой Алтай», символизирующей величие нашей земли и ее щедрое гостеприимство, в исполнении Государственного ансамбля песни и танца «Алтай» (руководитель А. Ф. Березиков). А затем состоялся долгожданный выход на сцену харцерского ансамбля польской песни и танца «Дети Плоцка», участники которого станцевали знаменитый полонез

М. К. Огинского «Прощание с Родиной», после чего захватили внимание зала целой композицией из польских народных песен и танцев. Зрители получили яркие впечатления от погружения в атмосферу польской музыки, самобытных польских танцев, от зрелища польских костюмов. Два ансамбля - польский и российский – сменяли друг друга на сцене, меняя костюмы и не уступая один другому в зрелищности и мастерстве. Со стороны хозяев фестиваля исполняли польские народные песни и популярные польские мелодии разных лет ансамбль польской песни «Алтайский полонез», певицы Анна Дашкевич (уроженка г. Бийск, а ныне студентка Варшавского университета) и Ванда Ярмолинская.

курсии по краеведческому музею в стенах его «купеческой гостиной» прошла беседа о ссыльных поляках на Алтае и о выдающихся поляках, внесших свой вклад в развитие нашего региона и оставивших свой след в его культуре. Надо было видеть, с каким вниманием воспринимала эту информацию польская молодежь, делая для себя исторические открытия.

На третий день фестиваля, 22 сентября, в первой половине дня прошла встреча с представителями фонда Алексея Смертина «Юные дарования» и экскурсия по спортивной школе и стадиону его имени. Всем гостям был оказан необыкновенно теплый прием, вручены подарки. На встрече присутствовала представитель

УЧАСТНИКИ КРУГЛОГО СТОЛА:

- Каленки Б., настоятель костела РКЦ в Барнауле;
- Валюх К., доктор общественных наук (Польша);
- Дымке З., председатель регионального отделения общественной организации «Восток-Запад» в Плоцке (Польша);
- Левицкий Г., депутат городского Совета г. Плоцк, предприниматель (Польша);
- Яйчак М., предприниматель (Польша);
- Мастеров В.П., пресс-атташе Фонда «Российско-польский центр диалога и согласия» (Москва);
- Бубнович В.М., музыкант (фагот), заслуженный артист России, педагог (Барнаул);
- Метелица В.А., председатель исполкома Федерации «Самбо Алтай»;
- Рыжиков О.С., преподаватель МОУ СОШ № 53 (Барнаул);
- Рыжнова О.Ю., аспирантка Алтайской государственной академии образования им. В.М.Шукшина (Бийск).

На второй день фестиваля в концертном зале Алтайской государственной академии культуры и искусства прошла творческая встреча гостей из Польши с участниками Государственного ансамбля песни и танца «Алтай». Также в этот день для польских гостей состоялась экскурсия по исторической части Барнаула с посещением Алтайского государственного краеведческого музея. Там в эти дни в рамках международного фестиваля демонстрировалась авторская выставка керамических изделий арт-художницы из Варшавы Кристины Покульневич-Шманда «Польские мотивы», вызвавшая горячий неподдельный интерес барнаульцев и гостей нашего города. Кроме традиционной обзорной экс-

Управления по делам молодежи администрации Алтайского края. Речь шла о сотрудничестве в области спорта между фондом «Юные дарования» и спортивным клубом «Висла» в г. Плоцке. Вторую половину этого дня заняла долгожданная встреча гостей из Польши и городов России с поляками Барнаула в Центре национальных культур, которая проходила за чайным столом. Вначале выступили профессор В. А. Скубневский, который рассказал о польской диаспоре Алтая, и заслуженный артист России В. М. Бубнович, основоположник полонийного движения на Алтае, с информацией о полонийном движении в Барнауле. После этого встреча приобрела формат свободного общения.

В четвертый день фестиваля в Центре национальных культур г. Барнаула состоялся международный круглый стол на тему «Поляки на Алтае. Сохранение духовно-нравственных семейных традиций и ценностей, воспитание молодежи» под руководством д.и.н., профессора Алтайского государственного университета В. А. Скубневского. С приветственным словом к участникам круглого стола обратился начальник департамента администрации Алтайского края по связям с институтами гражданского общества В. А. Труевцев. Выступавшие говорили о наблевших проблемах, делились своим опытом, обменивались мыслями, рассуждали о духовности и патриотизме.

И здесь попутно хотелось бы отметить и поблагодарить за вклад во все мероприятия фестиваля замечательного переводчика-синхрониста А. В. Ходырева (Новосибирск), без участия которого общение с поляками было бы затруднено.

В то же время проходила встреча группы польской молодежи во главе с директором коллектива, доктором общественных наук Т. Мильке с учащимися 9Г класса гимназии №42 г. Барнаула, по инициативе руководства ГРПК «Вести-Алтай» для записи и демонстрации на ТВ. Тематика встречи – сравнение процесса обучения и обычаев в российских и польских школах.

Вечером группа гостей из Польши и москвичи отбыли в Бийск с последующим посещением Республики Алтай и 30 сентября из аэропорта Барнаул улетели через Москву в Польшу.

Международный фестиваль Дни польской культуры на Алтае вызвал большой интерес общественности. Благодаря широкой поддержке СМИ, информация о готовящемся фестивале прошла в различных теле- и радиопрограммах («Город», «Катунь-24», «Перекресток», «Афиша» и др.), в периодической печати, была размещена на сайтах altapress, nko22.ru и др. Многие зрители, пришедшие на торжественное открытие фестиваля, впервые видели исполнение настоящего польского танца и танцоров в оригинальных польских костюмах, слышали живую польскую речь. В рамках организации и подготовки проведения Международного фестиваля ранее в Барнауле проводились регулярные показы польского кино и концерты польской музыки. Теперь есть все основания предполагать, что число любителей польской культуры среди наших земляков возрастет. Намечался также и прорыв в процессе реального сотрудничества с поляками. Польская молодежь своими глазами увидела прекрасную, гостеприимную Сибирь, вовсе нестрашную. Все гости в восторге от алтайского гостеприимства. И хочется верить, что это начало нового этапа в развитии отношений между Россией и Польшей.

Ванда ЯРМОЛИНСКАЯ,
Председатель АККПОО
«Дом Польский»

«НАДЖЕЯ»

ОТМЕТИЛА СВОЙ ЮБИЛЕЙ

УЛАН-УДЭ

Несколько сентябрьских дней национально-культурная автономия «Наджая» отметила 20-летний юбилей своей деятельности в Республике Бурятия.

В юбилейные мероприятия были включены: презентация 7-го тома книги «Поляки в Бурятии» в городской библиотеке им. И. Калашикова; открытие нового учебного года в Школе польского языка и культуры в Доме дружбы; международная научная конференция «Полонийские чтения-2013: история, современность, перспективы полонийского движения в Сибири» и литературное представление-спектакль «Дорога домой» во ВСГАКИ.

Также в эти дни открылась выставка «Польский след в истории Бурятии. Иконы художника Карла Рейхеля» в Художественно-изобразительном центре Национального музея. В заключение праздника прошли гала-концерт Международного фестиваля польской культуры «Полонийная осень» в колледже искусств им. П. Чайковского и концерт джазового пианиста и композитора с мировым именем Петра Ожеховского в Государственной филармонии.

На праздник приехали гости из Польши: представители Сейма Республики Польша, учёные, эксперт-реставратор, директор одного из музеев, музыкант-композитор. На юбилее присутствовал Генеральный консул Республики Польша Генерального консульства РП в г. Иркутске Марек Зелиньски. Другие регионы представляли польские центры из г. Иркутска, Республики Хакасии, Камчатки, г. Котласа.

19 сентября на презентации 7-го тома книги «Поляки в Бурятии» выступили авторы заметок, статей, воспоминаний о жизни своих предков. Редактор сборника, кандидат исторических наук Евгений Семенов рассказал об исторических материалах и о переводах. А один из авторов, Юрий Зборовский, поведал о своем деде, политическом деятеле и депутате Украинской Центральной Рады Ипполите Зборовском, которого расстреляли в 1937 году. Презентацию вела писатель, редактор газеты «Pierwsze Kroki» Анна Виноградова. Участникам события были предложены 5, 6 и 7 тома книги «Поляки в Бурятии», юбилейный экземпляр газеты.

Приятно удивило открытие нового учебного года в польской школе. На сцене Дома Дружбы пели песни, читали стихи на польском языке ученики школы от самых маленьких до седых учеников, которым уже за 60 лет, вместе с преподавателем польского языка, доктором гуманитарных наук Иоанной Панасюк. А самые маленькие, ещё дошкольники, тоже пели польские песни вместе со всеми. На открытии присутствовали заместитель министра культуры РБ Сергей Добрынин, Генеральный консул Генерального консульства РП в Иркутске Марек Зелиньски, представители разных Центров культуры, а также гости из Польши, которые высоко оценили деятельность автономии по изучению польской культуры и языка.

Материалы Международной научной конференции, посвященной 150-летию польского восстания 1863-1864 гг. и 20-летию МОО «Национально-культурная автономия поляков г. Улан-Удэ «Наджая», были опубликованы в научном издании на

русском и польском языках. Здесь представлены 27 работ российских и польских учёных, музейных сотрудников, деятелей науки, культуры, общественных деятелей, журналистов и писателей, молодых исследователей-студентов.

20 сентября на открытии конференции Генеральный консул Марек Зелиньски отметил, что в Бурятии много людей, у которых польские корни. Интерес к польской культуре возрастает, это способствует улучшению отношений между странами. «Наджая» очень активна, она – одна из главных в Сибири, немалая заслуга в этом председателя М. Ивановой. Администрация республики хорошо поддерживает автономию. Важно, что совсем недавно в театре им. Намсараева прошла премьера спектакля польского кинорежиссёра Кшиштофа Занусси. Консул выразил надежду, что польские центры на научной основе будут больше объединяться на базе Конгресса поляков. Он сказал, что его в Бурятии потрясают бурятские дети, которые поют на польском языке, бывают в Польше. Россия – многоконфессиональная и многонациональная страна, надо сохранять это.

Председатель польской автономии Марина Иванова остановилась на этапах развития организации за 20 лет, начиная с её образования. Она рассказала об основных направлениях деятельности: культурно-образовательной, просветительской, научно-исследовательской, издательской, увековечению памяти известных поляков, туристической. В библиотеке около 2 тысяч книг на польском языке. Реализуется уникальный проект по Летней школе для детей на Байкале. Издано 3 сборника научных конференций, 7 томов книг «Поляки в Бурятии». Авторами сообщений, исследовательских работ, заметок являются не только учёные, но и сами члены автономии.

Установлены памятный крест на реке Мишиха, мемориальная доска хянтинскому градоначальнику А. Деспот-Зеновичу в г. Кяхта. Организуются краеведческие экспедиции «Байкальский путь ссыльных

поляков» под руководством Е. Семёнова, проводились художественные выставки рисунков ссыльного Л. Немировского в музеях г. Улан-Удэ и г. Кяхты. Реализован проект по иконам К. Рейхеля с Кяхтинским музеем и музеем Ц. Сампилова, подготовлена выставка. Тринадцать лет издается газета «Pierwsze Kroki» – своеобразная летопись автономии, автором, редактором и вдохновителем которой является Анна Виноградова.

Очень большую помощь оказывает Правительство РБ через Дом Дружбы народов. Здесь и кабинет, и класс, и актовый зал. Творческое направление реализуется в мероприятиях для себя и широкой общественности. «Польский сезон в Бурятии» проводится постоянно с 2008 г. Это театральные постановки, концерты, кинофестивали, спектакли. Создан хоровой ансамбль «Наджея» под руководством музыкантов Поляковых. Сотрудничество с другими творческими коллективами позволяет делать большие хорошие мероприятия. В туристической деятельности планируется создание польского подворья.

В выступлении известного учёного из Иркутска Болеслава Шостаковича прозвучало предложение о координации совместных действий в том, что наиболее важно для всех в культурно-научной деятельности, в обмене опытом работы образовательных школ. Жизнедеятельность того же К. Рейхеля, оказывается, в Иркутске имеет свои следы. Профессор посетовал на то, что перевёртыши есть в истории. Должен быть позитивный настрой, следует привлечь студенческую молодёжь, институты. «Дорогу осилит идущий», – отметил он.

Работа в секции проходила под руководством д.и.н., профессора ИГУ Болеслава Шостаковича и к.и.н., доцента Седлецкого университета (Седльце, Польша) Сергея Леончика, который также на конференции выступил с докладом «Чеслав Милош в Красноярске. Неизвестные страницы жизни Нобелевского лауреата».

После окончания конференции студенты ВСГАКИ представили гостям великолепный спектакль «Дорога домой» по произведению С. Равича «Долгий марш», напечатанный в VI томе «Поляки в Бурятии». Постановка вызвала бурную реакцию и одобрение зрителей.

21 сентября на открытии выставки «Польский след в истории Бурятии. Иконы Карла Рейхеля» присутствовали гости из Польши во главе с заместителем председателя комитета по связям с поляками за границей Сейма Польши Войцехом Земняком, представители регионов, заместитель министра культуры РБ Сергей Добрынин, представители администрации, горожане, члены автономии. Иконы были написаны в 1847-1853 годах для кяхтинской Воскресенской церкви, которая славилась на всю Сибирь и Дальний Восток. Она была одной из богатейших церквей. Художника польского происхождения Карла Христиана Филиппа Рейхеля судьба надолго связала с Россией. Рейхель родился в Варшаве. Он закончил Императорскую акаде-

мию художеств, учился за границей, жил в Москве. Приехал с семьёй в Иркутск, на место поселения тёщи, Марии Юшневской, жены декабриста А. П. Юшневского. Имя художника протезировало московский купец первой гильдии Н. Н. Боткин, и по его рекомендации (Рейхель серьезно занимался иконописью в 20-е годы на Украине) кяхтинское купечество выбрало Рейхеля, чтобы художник написал иконы для трехъярусного алтаря. В марте 1847 года Карл Христиан Рейхель получает официальное предложение Иркутского Архиепископа Нила расписать алтарь Воскресенской церкви в Кяхте. На выставке представлены и две работы с необычной историей. На иконе Господа Вседержителя и иконе Божией Матери имеются маслянистые разводы жидкой консистенции – возможно, следы мирра. Это даёт основание предположить, что иконы мироточили в 20-30-е гг. XX века.

Председатель НКАП «Наджея» Марина Иванова сказала, что этот уникальный проект состоялся благодаря поддержке консульства Польши, при участии Кяхтинского краеведческого музея имени академика В. Обручева и художественного музея имени Ц. Сампилова. Генконсул Марек Зелиньски отметил, что иконы необходимо сохранить и реставрировать, для этого надо найти деньги и, конечно, специалистов. Нужен какой-то грант, целевая программа уже на уровне Федерации Российской и министерства культуры Польши.

– Если бы нам это удалось, это был бы очень серьёзный, хороший шаг, – заключил консул. На выставке присутствовали представители из г. Кяхта: глава МО «Город Кяхта» Евгений Степанов, руководитель филиала «Наджея» Галина Мостовщикова и хранитель художественных фондов кяхтинского краеведческого музея Эльвира Райцанова.

Карлу Христиану Филиппу Яковлевичу Рейхелю исполнилось в сентябре 2013 г. 225 лет со дня рождения. Собрание икон К. Я. Рейхеля в Кяхтинском музее самое большое и уникальное. Накануне выставки 12 икон из 14 сохранившихся осмотрел эксперт-реставратор Павел Садлей из Варшавы. Он специально приехал по направлению Министерства культуры и национального достояния Польши, и даст своё заключение о состоянии работ, рекомендации по консервации и реставрации работ. Две самые большие работы, из-за своих размеров, не были представлены на выставке в оригинале.

Гала-концерт Международного фестиваля польской культуры «Полонийная осень», прошедший в колледже искусств им. П. Чайковского, вызвал большой интерес зрителей. Он прошёл под громкие аплодисменты и одобрение международного жюри, в составе которого был молодой джазовый пианист и композитор с мировым именем Пётр Ожеховски, именитые гости из Польши. В концерте приняли участие как профессиональные певцы, музыканты, так и самодеятельные: учащиеся школ, студенты вузов и колледжа искусств,

представители национально-культурных центров. Был польский репертуар, все песни звучали на польском языке. Яркие краски самобытных костюмов, прекрасное исполнительское мастерство, пластика народных танцев никого не оставила равнодушными. В конце праздника для зрителей виртуозно исполнил музыкальную композицию на рояле Пётр Ожеховски.

Здесь же прозвучали поздравления с юбилеем национально-культурной автономии от Главы Республики Бурятия Вячеслава Наговицына, министерства культуры РБ, от официальных представителей и гостей из Польши, РЦНТ, администраций, национальных Центров, многочисленных гостей из других регионов и городов. Были вручены правительственные награды, грамоты министерства культуры РБ, благодарности Правительства РБ руководству и членам «Наджея». Тепло и с признанием его заслуг говорили об основателе национально-культурной автономии Вацлаве Владимировиче Соколовском, участнике Великой Отечественной войны, который удостоен юбилейной медали «90 лет Республике Бурятия».

Подведены итоги фестиваля «Полонийная осень», вручены дипломы победителям и участникам, подарки от консульства Польши. Праздник закончился. Надолго останется в сердце радость от общения с прекрасным, от более глубокого знакомства с польской культурой и традициями этого народа, представители и потомки которого живут в Бурятии. Укрепилось осознание необходимости и пользы сохранения культуры других народов для нашего общего блага. И как признание заслуг в приветственном письме Главы Бурятии Вячеслава Наговицына было отмечено, что деятельность автономии не только обогащает наши культуры, но и способствует налаживанию межнационального диалога и укреплению дружбы народов.

Завершились юбилейные мероприятия Автономии поляков «Наджея» в Бурятской государственной филармонии концертом джазового композитора и пианиста Петра Ожеховского. В тот вечер зрители были приятно удивлены авангардным исполнением музыки Кшиштофа Пендеревского и долго аплодировали талантливому музыканту.

ГАЛИНА МОСТОВЩИКОВА

На снимках справа: Председатель «Национально-культурной автономии поляков г. Улан-Удэ «Наджея» Мария Иванова на презентации 7-го тома книги «Поляки в Бурятии»; участники гала-концерта Международного фестиваля польской культуры «Полонийная осень»; на выставке живописи Карла Рейхеля в Художественно-изобразительном центре Национального музея РБ в г. Улан-Удэ; памятный крест полякам, погибшим во время восстания 1866 г. на Кругобайкальском тракте у станции Мишиха; хор «Наджея» – участник гала-концерта Международного фестиваля польской культуры «Полонийная осень»; генеральный Консул РП в г. Иркутске Марек Зелиньски и Председатель НКАП «Наджея» Марина Иванова возлагают венок к кресту в Мишихе.



ОБЩЕСТВУ “НАДЖЕЯ” В УЛАН-УДЕ - 20 ЛЕТ



НАУЧНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ В ШУШЕНСКОМ

